



Bienvenue à bord du bibliobus culturel  
**Augustin est sur la route**

Page 3



Un chœur qui unit les voix et les cœurs  
**Les Loriots de Cap-Rouge lancent leur campagne de recrutement**

Page 25



Un quart de siècle de vie communautaire  
**Le Manoir du Moulin fête ses 25 ans**

Page 6

# le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**Retour de la caisse scolaire**



Détails en page 2

**Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



Une journée pour toute la famille  
**La Foire de la rentrée s'installe chez Réno-Jouets**

Page 8



Solidarité pour la rentrée  
**Des élèves du Séminaire Saint-François appuient la SSVP de Saint-Augustin**

Page 25



Un organisme qui fait rayonner solidarité et environnement  
**La Friperie Saint-Augustin : plus qu'une boutique, une fierté collective**

Page 3



Récits d'une professeure qui n'aimait pas vraiment l'école  
**Moira Dompierre, la passion au fil des mots et des images**

Page 29

**MIM** Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE  
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES  
PAGES CENTRALES

**BERGERON**  
**23**  
Blizzard M18AAA  
**Le Blizzard célèbre son 50<sup>e</sup> anniversaire et retire le chandail de Patrice Bergeron**

Page 31



Appartements • Résidences pour aînés • Espaces commerciaux  
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES • 418 878.3060

Des racines et des ailes

# Le grand retour du Cocktail-bénéfice de la Société Alzheimer de Québec

CAROLE ROY

redaction@journal-local.ca

**Qu'on le veuille ou non, nous connaissons tous et toutes, de près ou de loin, quelqu'un qui vit avec la maladie d'Alzheimer ou un autre trouble neurocognitif. Le 2 octobre prochain, la Société Alzheimer de Québec nous invite à joindre nos forces et nos cœurs pour une soirée mémorable au Capitole de Québec, où solidarité et espoir seront au menu.**

Cette année marque un jalon important : 40 ans d'accompagnement, de soutien et de sensibilisation. Pour souligner ce parcours exceptionnel, la Société Alzheimer de Québec organise son Cocktail-bénéfice 2025 dans la salle feutrée du Confessionnal, au Capitole de Québec. Sous le thème *Des racines et des ailes* et la présidence d'honneur de Marc Coulombe, la soirée s'annonce à la fois élégante et profondément touchante.

## Une expérience gourmande et musicale

Les invité-e-s seront accueilli-e-s avec des bouchées raffinées et des stations repas gastronomiques préparées avec soin. Comme un cadeau supplémentaire, l'auteur-compositeur-interprète Étienne Drapeau offrira un mini spectacle privé, ajoutant une

touche d'émotion et de poésie à la soirée. Entre deux airs, il sera possible de partager des conversations inspirantes, de croiser des visages connus et d'en découvrir de nouveaux, le tout dans une ambiance feutrée où chaque sourire compte.

## Plus qu'une soirée, un geste concret

Les fonds recueillis permettront de maintenir et développer les services offerts gratuitement aux personnes vivant avec la maladie d'Alzheimer et à leurs proches aidant-e-s. Cela signifie plus de soutien psychologique, de formations adaptées et d'activités de répit, autant de ressources essentielles pour les familles qui, chaque jour, affrontent les défis liés à la maladie. Participer, c'est aussi envoyer un message clair : personne n'est seul-e dans ce combat.

## Des liens tissés dans la durée

Depuis 1985, la Société Alzheimer de Québec est un pilier dans la région, aidant non seulement les personnes touchées par la maladie, mais aussi en sensibilisant le grand public. Derrière chaque service, il y a une histoire : celle d'un-e proche qui retrouve un souffle grâce à un moment de répit, celle d'une personne qui se sent enfin comprise, celle d'une communauté qui choisit de se



Marc Coulombe, président d'honneur.



L'auteur-compositeur-interprète Étienne Drapeau.

tenir debout ensemble. Et au fil des ans, ces histoires deviennent des racines solides qui donnent des ailes à l'espoir.

## Un appel à toutes et à tous

Qu'on soit touché-e personnellement par la maladie ou simplement animé-e par l'envie d'aider, le Cocktail-bénéfice est une occasion de poser un geste concret, tout en passant une soirée d'exception. Joignons nos voix, nos présences et nos sourires pour rendre hommage à celles et ceux qui, chaque jour, luttent avec courage et dignité. Après tout, il n'y a pas de meilleur

investissement que celui qui nourrit le cœur et la mémoire collective.

## Réserver sa place pour semer l'espoir

Pour participer à cette soirée unique et contribuer directement à ces actions, il suffit de réserver ses billets sur le site officiel : [www.societealzheimerdequebec.com/cocktailbenefice](http://www.societealzheimerdequebec.com/cocktailbenefice). Chaque billet est une promesse, celle de cultiver l'espoir et la solidarité pour les 40 années à venir. ■



Réservez vos billets pour le cocktail bénéfice sur le site officiel

## Rentrée des classes et retour de la caisse scolaire dès le 23 septembre

Chaque année, la rentrée des classes est un moment spécial où les enfants reprennent le chemin de l'apprentissage, de la découverte et de la croissance.

Nous souhaitons une bonne rentrée scolaire 2025-2026 à tout le personnel du milieu de l'éducation ainsi qu'à tous les étudiants et étudiantes!



La Caisse reprendra la cueillette des dépôts de ses apprentis épargnants, tous les mardis, dans les écoles du quartier de Cap-Rouge et de la ville de Saint-Augustin : L'Arbrisseau, Les Bocages, Marguerite-D'Youville, Les Sources de même que Les Pionniers aux pavillons Marguerite-Bourgeois et de La Salle.

### Rappelez-vous!

Les dépôts faits avec les enveloppes de la Caisse scolaire peuvent prendre quelques jours avant de paraître comme une opération dans votre compte.

### Il n'y aura pas de cueillettes durant :

- le temps des Fêtes
- la semaine de relâche



### En tout temps, vous pouvez inscrire votre enfant en ligne au [caissescolaire.com/parents](http://caissescolaire.com/parents)

La Caisse scolaire, c'est bien plus que la petite enveloppe qui est remise à l'école pour que votre enfant puisse déposer de l'argent. C'est tout un programme qui lui permet d'acquérir de bonnes habitudes d'épargne... Car l'argent n'apporte peut-être pas le bonheur, mais en manquer peut apporter bien des tracas.

**Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



Bienvenue à bord du bibliobus culturel

## Augustin est sur la route

**(CR)** C'est chose faite, Augustin, notre nouvel ami bibliobus culturel, a gravi les échelons et il est officiellement sur la route au plus grand plaisir des usagers.

Après quelques semaines de rodage, c'est en présence d'élu-e-s qu'il a officiellement commencé sa mission, c'est-à-dire, donner accès à la lecture et à la culture. Rien de mieux que d'aller à la rencontre des gens là où ils sont, dans les parcs, les écoles, les résidences de personnes âgées. Longue vie à Augustin! ■



Dans l'ordre habituel : Martin Maranda, conseiller municipal, district 4; Isabelle Graton, responsable de bureau de circonscription de Louis-Hébert et attachée politique de la députée Geneviève Guilbault; le maire, Sylvain Juneau; Chantal Brochu, conseillère, district 5; ainsi que Yannick LeBrasseur, conseiller, district 3.

Un organisme qui fait rayonner solidarité et environnement

## La Friperie Saint-Augustin : plus qu'une boutique, une fierté collective



De gauche à droite : Benoît Gauthier, Isabelle Roussin, Christiane Dallaire, France Fortin, Jacqueline Couture, Rachel Galien et Lauriande Paradis.

**(CR)** À la Friperie Saint-Augustin, chaque cintre, chaque étagère et chaque sourire portent une histoire. Depuis 2001, l'organisme marie économie sociale et économie circulaire pour soutenir directement sa communauté. Lorsque j'ai confié au maire Sylvain Juneau à quel point ma visite de la friperie m'avait marquée, il a immédiatement renchéri : « C'est une œuvre utile. Des articles de qualité trouvent preneur à bas prix, ce qui est précieux pour des familles à revenu plus modeste, mais pas seulement. Tout le monde y va. »

Derrière les rayons garnis de vêtements, de jouets, de vaisselle et de livres, il y a une équipe passionnée guidée par Isabelle Roussin, directrice de la friperie depuis cinq ans. Avec ses collègues et une armée de bénévoles, elle veille à ce que chaque don trouve la meilleure destination. « Nous faisons de la récupération, de la revente et nous réinvestissons nos surplus financiers dans la communauté, notamment via Présence Famille », explique-t-elle.

Cette proximité avec Présence Famille Saint-Augustin ne date pas d'hier. D'abord jumelée à l'organisme lors de ses débuts, la friperie a pris son envol en 2001 tout en conservant des liens étroits avec son voisin. Les surplus financiers soutiennent régulièrement les activités de Présence Famille, renforçant ainsi l'entraide au sein de la communauté et permettant de répondre à des besoins urgents des familles.

La friperie est bien plus qu'un commerce d'articles usagés. Elle combine économie circulaire et entraide sociale : des articles encore de qualité trouvent preneur à moindre coût, ce qui aide les familles tout

en permettant à chacun de donner une deuxième vie aux objets.

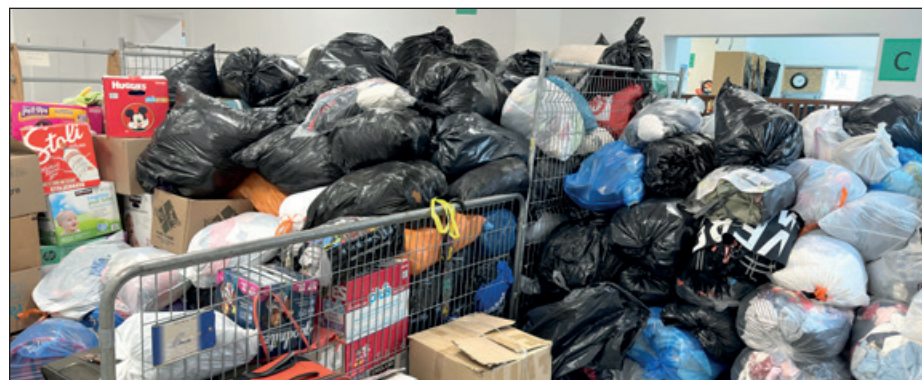
### Des réponses rapides et concrètes

À la friperie, la solidarité se vit au quotidien. Certains dons ne franchissent jamais la porte de la boutique, car ils sont directement redirigés vers des familles dans le besoin. « Si une école ou un organisme nous signale une demande urgente, par exemple des bottes pour un enfant, nous fouillons immédiatement dans nos réserves pour répondre », souligne Isabelle Roussin. Ces interventions rapides font une réelle différence. On pense aux familles nouvellement arrivées, aux parents en difficulté ou encore aux organismes partenaires qui trouvent à la friperie un allié précieux.

La friperie joue aussi un rôle clé dans la réduction des déchets. Des tonnes de vêtements et d'articles qui auraient autrefois pris le chemin des vidanges trouvent une deuxième vie grâce au tri méticuleux des équipes. Chaque don réutilisé contribue à réduire la quantité de déchets que la Ville doit traiter, un geste concret pour l'environnement. Ainsi, donner ou acheter à la friperie, c'est poser un geste doublement gagnant : pour la planète et pour la communauté.

### Des emplois, des valeurs et des liens

La Friperie Saint-Augustin est également un moteur économique local. Trente-trois personnes y travaillent, dont 24 de manière permanente, épaulées par un nombre équivalent de bénévoles. Ce modèle hybride nourrit un esprit d'équipe rare, basé sur la



Un million de mercis aux bénévoles qui trient chaque semaine les montagnes de sacs déposés à la Friperie de Saint-Augustin.

conviction de « faire quelque chose qui a du sens ».

Les bénévoles sont une véritable richesse. Leur engagement profite à la communauté, mais leur procure aussi un sentiment d'accomplissement et de reconnaissance. « Les bénévoles sont une mine d'or pour notre communauté », a souligné le maire Sylvain Juneau.

Cette phrase prend tout son sens lorsqu'on pense à des figures comme M<sup>me</sup> Jacqueline Couture. À 88 ans, elle continue d'offrir son temps, deux fois par semaine, depuis 27 ans. « J'aime rencontrer les gens... et je connais tout le monde », confie-t-elle avec un sourire lumineux. Sa fidélité illustre bien la force des liens qui se créent au fil du temps.

Pour Isabelle Roussin, diriger la friperie est un engagement personnel. « J'ai grandi dans une famille où redonner faisait partie de la vie. Travailler dans un organisme à but non lucratif me permet d'aligner mes compétences avec mes valeurs », dit-elle.

Ce sont ces valeurs de partage et de solidarité qui transparaissent dans le quotidien. Les bénévoles, les employé-e-s et les personnes donatrices ont en commun de vouloir contribuer au bien commun. Peu importe l'âge, chacun trouve une façon de participer et d'avoir un impact, autant pour la collectivité que pour sa propre santé, tant physique que mentale.

### Des défis relevés avec créativité

Comme tout organisme communautaire, la friperie doit composer avec des ressources limitées. Faute d'espace, elle n'accepte pas

les meubles. Pourtant, chaque difficulté trouve sa solution grâce à l'ingéniosité des « bénévoles de l'ombre », qui réparent, bricolent ou construisent ce qu'il faut pour soutenir la mission.

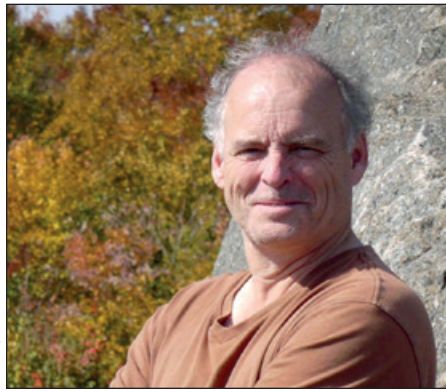
La Ville de Saint-Augustin et la Caisse Desjardins offrent un soutien ponctuel, mais c'est avant tout la générosité des personnes donatrices et la passion de l'équipe qui assurent la vitalité de l'organisme. « Quand un projet se présente, on se retrousse les manches et on le réalise », résume M<sup>me</sup> Roussin.

### Une fierté partagée

La friperie est aussi un lieu qui surprend à chaque visite. Derrière chaque cintre se cache une histoire, derrière chaque sourire, une chaîne de solidarité. On y vient pour un manteau ou un livre, on repart avec bien plus : la satisfaction d'avoir contribué à une mission collective.

On comprend dès lors pourquoi la Friperie Saint-Augustin est perçue comme une richesse pour la ville. Elle aide des familles, réduit le gaspillage, crée des liens sociaux et inspire des générations de bénévoles.

Depuis plus de vingt ans, la Friperie Saint-Augustin prouve qu'économie circulaire et entraide peuvent aller de pair. Entre les mains de ses bénévoles, les objets reprennent vie, et avec eux, une communauté se renforce. La présidente Isabelle Roussin, les bénévoles fidèles comme Jacqueline Couture et le soutien de la collectivité forment un tout indissociable. Plus qu'un magasin, la friperie est devenue un moteur de solidarité, un modèle de durabilité et une fierté partagée. ■



Crédit photo : Courtoisie

Serge Goudreau animera la conférence Histoire et généalogie des Hurons de Wendake au 18<sup>e</sup> siècle.

## La Société historique de Cap-Rouge invite à la découverte

(CR) Et si vous commenciez la saison avec un voyage dans le temps... tout en dégustant un bon thé ? La Société historique de Cap-Rouge vous a concocté un programme automnal où culture, traditions et plaisir de se retrouver font bon ménage.

Le mardi 9 septembre à 13 h 45, poussez la porte du centre communautaire de la rue Saint-Félix pour le premier salon de thé de la saison. Installez-vous confortablement, laissez-vous porter par la passion de

Serge Goudreau et sa conférence *Histoire et généalogie des Hurons de Wendake au 18<sup>e</sup> siècle*. Et pour prolonger la discussion ? Un thé parfumé et de délicieux biscuits vous attendent.

Puis, notez bien le jeudi 25 septembre : direction Wendake ! Au programme : visite du musée Huron-Wendat, découverte du

site traditionnel Onhoüa Chetek8e et halte gourmande au réputé restaurant Sagamité.

Une journée parfaite pour apprendre, admirer et... se régaler.

Et ce n'est qu'un début ! La Société historique vous invite à deux conférences par mois, ouvertes à toutes et tous. Pour connaître la programmation complète, rendez-vous sur [www.shcr.qc.ca](http://www.shcr.qc.ca) ou sur la page Facebook. Cet automne, laissez l'histoire vous surprendre... et qui sait, peut-être vous donnera-t-elle aussi envie d'en écrire quelques pages. ■



## Jumelage St-Félix présente Pierrot Fournier Les grandes chansons d'hier, un récital pour la bonne cause

(CR) Le 3 octobre prochain, à 19 h 30, l'église de Cap-Rouge vibrera au rythme de la grande chanson française. Jumelage St-Félix convie le public à un récital-bénéfice où musique, émotions et solidarité se donneront la main.

Sur scène, Pierrot Fournier, artiste reconnu pour ses interprétations bouleversantes de Jacques Brel, livrera *Les grandes chansons d'hier*. Puisées entre autres dans les répertoires prestigieux de Charles Aznavour, Serge Reggiani, Jean Ferrat,

Claude Léveillée et Brel, ces œuvres intemporelles retrouveront une nouvelle jeunesse, portées par la voix expressive et la présence charismatique de Pierrot.

Au piano, Martin Soucy ajoutera sa touche élégante à cette soirée où chaque note promet de toucher droit au cœur. Rappelons que Pierrot Fournier a récemment brillé au Grand Théâtre de Québec en compagnie de l'Orchestre symphonique de Québec, en février dernier.

Les billets sont en prévente à 35 \$ (40 \$ à l'entrée) à la maison paroissiale de Cap-Rouge ou par Interac à : [jumelagstfelix@videotron.ca](mailto:jumelagstfelix@videotron.ca). N'oubliez pas d'inclure vos coordonnées lors de l'achat.

Et derrière cette soirée musicale, un objectif concret : financer l'installation de 42 latrines pour les familles de la petite communauté de La Caña, près de San Marcos. Un beau geste, qui prouve que la musique peut aussi changer des vies. ■



Crédit photo : Courtoisie

## Un appel à la communauté

# Le Club Lions de Cap-Rouge et Saint-Augustin recrute des bénévoles



Crédit photo : Courtoisie

Mikaël, Richard, Yannick, Céline, Laval et Yoland, une équipe de feu prête à accueillir de nouvelles forces vives.

(CR) En route vers son 50<sup>e</sup> anniversaire, le Club Lions de Cap-Rouge et Saint-Augustin poursuit sa mission : contribuer, souvent dans l'ombre, à l'épanouissement de notre belle communauté. Depuis toujours, sa force repose sur des amitiés solides, un engagement constant et la fierté de servir là où les besoins se font sentir, petits ou grands.

Aujourd'hui, le Club lance un appel à celles et ceux qui souhaitent, à leur tour, préserver le côté humain de notre vie de quartier. Que vous soyez disponibles quelques heures ou de façon ponctuelle, chaque geste compte.

Allez-y avec vos bras, votre énergie, vos idées... et l'envie de faire la différence.

Peut-être avez-vous un projet en tête ou une idée qui pourrait répondre à un besoin local ? Les membres du Club Lions sont là pour écouter, accompagner et réaliser, main dans la main, des initiatives qui font du bien.

Rejoindre le Club, c'est aussi partager des moments chaleureux, tisser des liens forts et découvrir la joie de voir le sourire de ceux que l'on aide. Pour en savoir plus ou pour vous inscrire, rendez-vous sur le site : [clublionscrsa.org](http://clublionscrsa.org). ■



**CLINIQUE DENTAIRE  
JEAN-FRANÇOIS PAQUIN**  
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

D<sup>r</sup> Jean-François PaquinD<sup>r</sup>e Andrée MorasseD<sup>r</sup>e Andréanne Roy

Une équipe de professionnels passionnés dédiée aux soins de votre santé dentaire

D<sup>r</sup>e Nguyen-Thanh Tran

Nous sommes très heureux d'accueillir D<sup>r</sup>e Nguyen-Thanh Tran, dentiste généraliste, au sein de notre équipe!

Passionnée par la santé bucco-dentaire, elle offre des soins attentionnés depuis plus de 30 ans !

### NOUVEAUX PATIENTS ACCEPTÉS

- Restauration céramique 1 séance « Cerec »
- Service de chirurgie en implantologie
- Dentisterie générale et esthétique
- Radiographie numérique 3d
- Couronnes, ponts, prothèses - blanchiment zoom 1 séance
- Service d'orthodontie invisible « Invisalign »



## La Clinique ambulatoire intégrée en soins palliatifs

## Accompagner la vie à la Maison Michel-Sarrazin

(CR) Depuis près d'un an, la Clinique ambulatoire intégrée de soins palliatifs de la Maison Michel-Sarrazin s'est imposée comme une bouffée d'air dans le parcours souvent complexe des personnes atteintes de cancer dans la phase palliative de la maladie. Née d'un désir profond d'offrir plus qu'un simple service médical, cette initiative place l'humain au centre de chaque décision, de chaque geste. Ici, la personne malade, ses proches, et toute une équipe de professionnel-le-s tissent ensemble le fil d'un accompagnement sur mesure, empreint de dignité, d'écoute et de respect. Rencontre avec une équipe soudée, portée par l'envie de « soigner et accompagner avec compassion ».

L'idée de la Clinique ambulatoire ne vient pas d'un coup de tête, mais d'une importante réflexion menée par la direction de la Maison Michel-Sarrazin, attentive aux besoins non comblés des personnes atteintes de cancer dans la grande région de Québec et Chaudière-Appalaches. Certes, il existait déjà des services et des soins de fin de vie à la Maison, un centre de jour, du répit à domicile, mais il manquait une offre adaptée pour celles et ceux qui se retrouvaient entre deux chaises. L'objectif d'une telle clinique? Permettre un suivi médical de grande qualité, tout en respectant le rythme et les volontés de chaque individu, assurer la gestion des symptômes et accompagner dans le cheminement de vie avec la maladie.

La clinique s'adresse aux adultes, âgés de 18 ans et plus, vivant avec un cancer en phase palliative, mais qui souhaitent profiter au maximum du temps qui leur reste, parfois pour un an, deux ans ou plus. Ici, nul besoin d'attendre que la fin soit imminente : « Être en phase palliative, ça ne veut pas dire qu'on ne veut plus vivre ni être soigné, bien au contraire. On est là pour soutenir leur projet de vie, quelle que soit sa durée », souligne le Dr François Piuze.

## Un accompagnement sur mesure

L'équipe - composée de quatre médecins, deux pharmaciennes et une infirmière, épaulée par d'autres collègues au besoin - travaille en interdisciplinarité. Chacun apporte sa couleur, son expertise, et mais tous partagent la même philosophie : « Soigner et accompagner avec compassion ».

Au cœur de la clinique, une conviction forte : chaque histoire, chaque trajectoire mérite une attention distincte. « Nous ne sommes pas qu'une clinique de gestion des symptômes. Nous sommes aussi une équipe qui accompagne, qui soigne, qui écoute », précise Marie Codino, infirmière pivot du service. Son rôle ne s'arrête pas à l'évaluation clinique : elle accueille, rassure, explique le fonctionnement de la clinique, tisse le premier lien avec la personne malade et ses proches, et veille à ce que chacun soit respecté dans ses choix.

Ici, le temps prend une autre valeur. « Donner du temps, c'est un cadeau inestimable. Les gens sentent, dès la première rencontre, qu'ils ne sont plus seuls. On prend le temps de tout comprendre : leur parcours, leurs espoirs, leurs peurs, leurs besoins », témoigne le Dr Piuze.

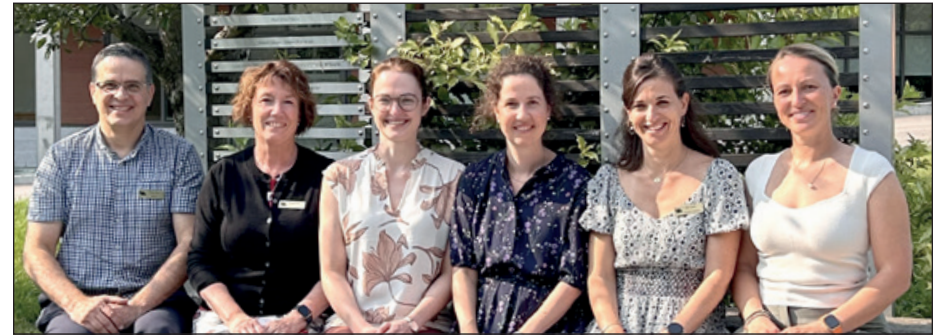
## Le rôle clé des pharmaciennes : expertise et humanité

À la Maison Michel-Sarrazin, les pharmaciennes ne sont pas cantonnées à la gestion des prescriptions : avec les médecins et les infirmières, elles font partie du trio de tête qui reçoit, évalue, ajuste les traitements et accompagnent les personnes malades tout au long de leur parcours. « Le soulagement des symptômes passe souvent par la médication, et notre rôle est d'adapter, d'expliquer, de rassurer, et de soutenir, précise Michelle Plante, pharmacienne clinicienne. Nous travaillons main dans la main avec les médecins, l'infirmière, la personne malade, les proches, mais aussi avec les pharmacies du réseau, pour garantir la meilleure prise en charge. »

La collaboration entre les différentes disciplines est telle que la personne n'a pas à se répéter : « On essaie de ne pas doubler les questions, d'aller à l'essentiel pour soulager et accompagner », ajoute le Dr Piuze.

## Des défis, mais surtout un sentiment d'accomplissement

Ouvrir une clinique aussi novatrice comporte son lot de défis : s'ajuster à la demande, faire connaître le service, travailler en partenariat avec les autres acteurs du réseau. Mais l'essentiel est ailleurs... « Le plus beau, c'est de sentir, dans le regard des gens, une forme de soulagement. Ils repartent parfois avec des



L'équipe de la Clinique ambulatoire de la Maison Michel-Sarrazin, de gauche à droite : François Piuze, médecin; Michèle Plante, pharmacienne; Valérie Couturier, médecin; Marie-Christine Lacroix, médecin; Marie Codino, infirmière clinicienne, et Catherine Bouchard, médecin.

étoiles dans les yeux, de l'espoir retrouvé, un poids en moins sur les épaules », partage Marie Codino.

Le lien qui se tisse va parfois jusqu'à être accueilli « comme un membre de la famille » au moment où la personne malade entre en phase terminale. « C'est un privilège immense que de pouvoir accompagner quelqu'un dans cette étape », confie le Dr Piuze. « On accède à une forme d'humanité pure, sans masque. »

## Se former, s'ajuster, évoluer

La force de la Maison Michel-Sarrazin tient aussi à son engagement dans la formation continue. En effet, plus de 50 formations sont offertes chaque année, et l'équipe de la Clinique ambulatoire en bénéficie pour demeurer à l'écoute, éviter l'épuisement, et accompagner du mieux possible. « Nous adaptons sans cesse, notre pratique pour offrir un service à la hauteur des attentes et des besoins réels », répondra l'équipe d'une seule voix. D'ailleurs, chaque personne qui passe par la clinique est invitée à répondre à un questionnaire de satisfaction, afin de mesurer et d'ajuster en continu la qualité du service.

## Une approche unique et un accueil sans condition

Si la Clinique ambulatoire fête aujourd'hui sa première année d'existence, c'est surtout la confiance des personnes malades et de leurs proches qui nourrit l'équipe. Ce qui les distingue, c'est la personnalisation, la globalité des soins, et l'importance accordée à chaque minute de vie.

Ici, « vivre mieux, soigner et accompagner avec compassion » n'est pas qu'un slogan : c'est le fil conducteur de chaque geste, de chaque mot, de chaque sourire.

À la clinique, l'accès est simple. Toute personne âgée de 18 ans ou plus, ambulante, atteinte d'un cancer en phase palliative (quel que soit son niveau de soins), peut faire une demande - qu'elle soit adressée par un-e professionnel-le (médecin de famille, spécialiste, infirmière pivot, etc.) ou directement par la personne malade ou son proche. L'équipe s'engage alors à évaluer rapidement les besoins, qu'ils soient physiques, psychologiques ou liés à la compréhension de l'évolution de la maladie.

Il est important de mentionner que les services dispensés par les professionnel-le-s de la Clinique ambulatoire sont offerts entièrement gratuitement.

## Une présence pour les proches

L'attention portée aux proches n'est pas un détail, elle fait partie intégrante de l'approche. On leur offre un espace d'écoute, du soutien, et la possibilité de participer à des groupes de parole ou de musicothérapie. Préparer le deuil, accompagner la transition, donner des outils, c'est aussi cela, la mission de la clinique.

À la Clinique ambulatoire de la Maison Michel-Sarrazin, chaque jour est une main tendue, un regard posé, une oreille attentive. Dans ce lieu, la vie continue de se frayer un chemin, portée par une équipe pour qui la compassion n'est pas un concept, mais une vocation. ■

CUISINE ITALIENNE  
**TUSCANOS**

**SPÉCIAL LÈVE-TÔT**

**9,95 DÉJEUNERS Fruités**

+ TAXES\*, PAR PERSONNE.

DU LUNDI AU VENDREDI DE 7 H 30 À 10 H 00

INCLUANT :  
• UN OEUF AVEC VIANDE (au choix: saucisses, bacon, jambon, cretons, fèves au lard ou fromage)  
• PATATES ET FRUITS  
• CAFÉ À VOLONTÉ

\* Sur demande et sur présentation de ce coupon. Maximum de 2 personnes par coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. VALIDE JUSQU'AU 3 OCTOBRE 2025, SAUF LES JOURS DE FÊTE.

CUISINE ITALIENNE  
**TUSCANOS**

DÉJÀ 22 ANS • MERCI !

SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES • PIZZAS • VEAU et DÉJEUNERS

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS)  
VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

RÉSERVEZ EN LIGNE OU PAR TÉLÉPHONE  
**418.877.7200** www.tuscanosquebec.com

CUISINE ITALIENNE  
**TUSCANOS**

**TABLE D'HÔTE SOUPE-TÔT**

**19,95**

+ TAXES PAR PERSONNE\*

6 CHOIX INCLUANT LA SOUPE DU JOUR ET BREUVAGE

- FOIE DE VEAU À LA VÉNITIENNE
- BROCHETTE DE CREVETTES ET PÉTONCLES
- SPAGHETTI BOLOGNAISE
- FILET DE SOLE
- POULET GRILLÉ
- COMBO MINI PIZZA & FRITES MAISON

DU DIMANCHE AU VENDREDI DE 16 H À 18 H

\* Sur demande et sur présentation de ce coupon. Maximum de 2 personnes par coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. VALIDE JUSQU'AU 3 OCTOBRE 2025, SAUF LES JOURS DE FÊTE.

Le **JOURNAL** de  
Cap-Rouge/Saint-Augustin  
de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

**86%**

DES LECTRICES ET LECTEURS  
**L'APPRECIENT**

**Merci!**

**JOURNAL.CA INC.**

Casier postal 133  
Saint-Antoine-de-Tilly, Québec  
G0S 2C0  
Tél. : 418.780.0999  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca

**DIRECTION**

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

**RÉDACTION**

Journaliste : **Carole Roy**  
caroleroy@journal-local.ca

Réviseur/Correcteur :  
**Traduction M**

**Collaboratrice :**  
**Suzie Lemay**

**PUBLICITÉ**

**Carole Roy**  
Développement des affaires  
Cell. : 418.580.0537  
caroleroy@journal-local.ca

**ADMINISTRATION**

**Suzie Lemay**

**IMPRESSION**

**Québecor Média**  
Dépôt légal : Bibliothèque  
nationale du Québec  
Convention de la Poste-  
publications  
Postes Canada : N° 41870516

**WEBMESTRE**

**Viva Design**

**PRODUCTION**

**Viva Design**  
production@journal-local.ca

**QUÉBECOR**  
Média

Impression sur du papier  
provenant de sociétés qui  
détiennent des certificats  
appropriés en matière de  
gestion des forêts.

**PROCHAINE PARUTION**

Octobre 2025

**DATE DE TOMBÉE**

17 septembre 2025

Un quart de siècle de vie communautaire

# Le Manoir du Moulin fête ses 25 ans

**CAROLE ROY**

redaction@journal-local.ca

**C'est dans une atmosphère empreinte d'émotion et de fierté que la résidence pour aîné-e-s, le Manoir du Moulin à Saint-Augustin-de-Desmaures, a souligné son 25<sup>e</sup> anniversaire.**

Le 28 mai dernier, quelque 40 personnes se sont rassemblées pour célébrer un quart de siècle d'histoire au Manoir du Moulin. Sous l'animation de Pierre Lessard, la fête a mis en lumière la contribution de celles et ceux qui ont façonné cette résidence fondée en 2000.

Après un cocktail d'accueil ponctué de retrouvailles et d'anecdotes, les convives ont été invités à découvrir une exposition de photos commentées par M<sup>me</sup> Gisèle Braun, l'une des fondatrices. Un moment fort de la journée fut l'allocution d'Alain Juneau, qui a retracé l'histoire du Manoir et rendu hommage aux pionniers. Quatre des six membres fondateurs étaient d'ailleurs présents : Louise Robin, Alain Juneau, Gisèle Braun et Alain Ratté. Deux autres, Raymond David, l'initiateur du projet, et Ghyslain Jobin, ont été salués à titre posthume.

Des fleurs ont été offertes aux fondateurs, suivies d'une projection vidéo illustrant la vie quotidienne des résident-e-s du Manoir et de la Villa. Le repas a permis de poursuivre les échanges dans une ambiance conviviale, avant que ne soit partagé le gâteau d'anniversaire.



Le Manoir du Moulin.

La fête s'est terminée par la remise d'un livret souvenir et d'un signet commémoratif aux invité-e-s, ainsi qu'un mot de remerciement adressé au conseil d'administration, aux bénévoles et à toute l'équipe qui a rendu possible cet évènement.

Un quart de siècle après son inauguration, le Manoir du Moulin demeure un lieu de vie chaleureux où se conjuguent mémoire, solidarité et avenir. ■



Quatre des six membres fondateurs : Louise Robin, Alain Juneau, Gisèle Braun et Alain Ratté.



M<sup>me</sup> Lucille Fournier, première résidente toujours présente au Manoir du Moulin.

TIRAGE:  
**17 500 exemplaires**

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



**16 308 exemplaires**

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



**651 exemplaires**

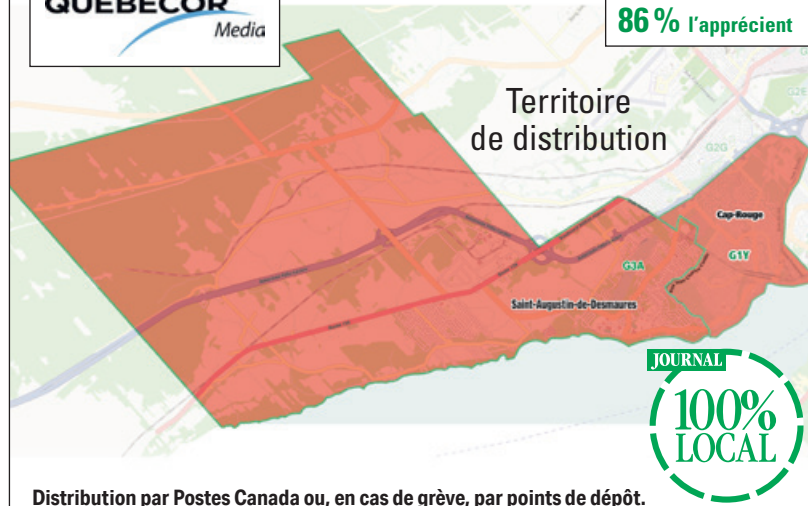
PRÉSENTOIRS



**541 exemplaires**

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

**IMPRESSION**  
**QUEBECOR**  
Media



**73%** de lecteurs  
assidus

**1,6** lecteur par foyer

**86%** l'apprécient

**PROFIL DU LECTEUR**

Sexe : Femmes 48 %  
Hommes 52 %

Âge moyen : 53,2 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
89 400 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Legerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Leger**  
MARKING

leger360.com/fr

# Un appel qui rassure, un réseau qui soutient PAIR et l'APACN : veiller chaque jour, épauler toute l'année

**(CR) Un simple coup de fil, toujours à la même heure, peut changer une journée... parfois sauver une vie. C'est la promesse du programme PAIR, un service gratuit d'appels automatisés qui contacte quotidiennement les personnes inscrites; souvent des aîné-e-s vivant seul-e-s.**

En cas de non-réponse, une vérification est immédiatement déclenchée et l'alerte est donnée aux proches ou aux services d'urgence. Derrière ce filet de sécurité bienveillant, on retrouve chez nous l'Association des proches aidants de la Capitale-Nationale (APACN), qui porte ce service et accompagne les proches aidants de la région.

## PAIR, la tranquillité d'esprit au bout du fil

Le fonctionnement est volontairement simple : un appel quotidien aux heures choisies; si personne ne répond, l'alerte part. Ce mécanisme, offert dans plusieurs organisations locales au Québec, a déjà permis des centaines de « sauvetages » depuis la création du programme en 1990. Bref, de la prévention concrète, sans complication inutile.

À Québec, l'APACN administre le service PAIR et propose même un formulaire d'inscription avec choix d'horaires d'appel, pratique pour s'ajuster au rythme de vie des personnes abonnées.

Patrick Norman agit comme porte-parole provincial de PAIR. Sa recommandation est limpide : « N'attendez surtout pas d'en avoir besoin pour vous abonner... », un message qui parle au cœur des aîné-e-s et de leurs familles.

## De l'appel quotidien... à l'accompagnement au long cours

Si PAIR rassure au quotidien, l'APACN va plus loin : elle accompagne, informe et représente les proches aidants de la Capitale-Nationale. Concrètement, l'APACN offre :

- Soutien psychosocial (individuel ou familial)
- Groupes d'entraide qui brisent l'isolement et partagent des solutions pratiques
- Ateliers et formations pour gérer le stress, concilier les rôles, prévenir l'épuisement
- Information et sensibilisation (conférences, ressources, orientation dans les démarches)
- Répit, afin de « respirer » sans culpabilité quand la charge devient lourde.

Ces services visent un même but : préserver la santé, l'équilibre et la dignité des proches aidants, et, par ricochet, le bien-être des personnes qu'ils épaulent.

## Une même idée : prendre soin

PAIR veille, l'APACN accompagne. Deux volets d'une même mission : sécuriser le quotidien des aîné-e-s, soutenir les proches aidants et renforcer ce tissu d'entraide qui fait la force de notre région. Parce qu'au-delà des systèmes, il y a des visages : une mère qui aide son fils, un conjoint qui s'inquiète, une fille qui travaille et qui court, et qui dort mieux en sachant qu'un appel veillera demain matin.

## Comment s'inscrire à PAIR via l'APACN

Un appel suffit pour connaître les modalités et fixer l'heure quotidienne qui convient (généralement en avant-midi). L'équipe de l'APACN valide ensuite les coordonnées d'urgence et met en place l'appel automatisé. C'est simple, humain et efficace.

### Coordonnées PAIR - APACN

418 688-1511  
1670, rue Dina-Bélanger,  
Québec  
Courriel : pair@apacn.org  
Site Web : apacn.org ■



Suzanne Girard, présidente et directrice générale de l'APACN.



Pierre-Paul Cormier, directeur général de l'APACN.

Crédit photo : PAIR



**CLINIQUE DENTAIRE  
JEAN-FRANÇOIS PAQUIN**  
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

*La chronique*

**Nous sommes heureux d'accueillir Dr<sup>e</sup> Nguyen-Thanh Tran, dentiste généraliste, au sein de notre équipe. Elle est passionnée par la santé bucco-dentaire et offre des soins attentionnés depuis plus de 30 ans!**

Dr<sup>e</sup> Thanh Tran a gradué de la faculté de médecine dentaire de l'Université Laval en 1994. Dentiste généraliste elle a développé une expertise pointue dans les soins esthétiques (facettes, couronnes - Cerec, blanchiments, greffes de gencives). Dr<sup>e</sup> Tran a suivi des formations continues en orthodontie, en occlusion, en greffe de gencive ainsi qu'en restauration dentaire assistée par ordinateur (CAD-CAM). Avec une écoute attentionnée et un sens inné pour l'esthétique, son but premier est d'améliorer la santé dentaire et le confort des patients, pour leur rendre des soins à la hauteur de leurs attentes.

Nous vous invitons à communiquer avec nous pour prendre rendez-vous.



Dr<sup>e</sup> Nguyen-Thanh Tran

Carrefour St-Augustin | Édifice Metro GP, 2<sup>e</sup> étage  
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5  
cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com | **418 878-6000**

**Vivre mieux;  
soigné et accompagné  
avec compassion.**

**SERVICE  
GRATUIT**

**40  
ans**

La Clinique ambulatoire intégrée de soins palliatifs de la Maison Michel-Sarrazin **accompagne des personnes atteintes de cancer, ainsi que leurs proches\***, pendant la phase palliative de la maladie, pour la gestion des symptômes et le cheminement de vie avec la maladie.

L'équipe est composée **d'une infirmière clinicienne, de pharmaciennes et de médecins.**

\*De la grande région de Québec (Capitale-Nationale et Chaudière-Appalaches).

**MS Michel-Sarrazin**  
Clinique ambulatoire

2101, chemin St-Louis, Québec, QC G1T 1P5  
cliniqueambulatoire@michel-sarrazin.ca  
418 476-9600 | michel-sarrazin.ca



# Le ST-AUGUSTIN

RÉSIDENCE PRIVÉE POUR RETRAITÉS



## Portes ouvertes

Dimanche  
14 septembre  
de 10 h à 15 h

Découvrez l'ambiance de la résidence et obtenez les réponses à vos questions !

Être entouré,  
pratiquer  
des activités  
que j'aime  
et me libérer  
des obligations  
du quotidien !



**Au plaisir de vous rencontrer!**

**3645, rue de l'Hêtrière, St-Augustin-de-Desmaures**

418 999-4834 • LeStAugustin.ca

**COGIR**  
RÉSIDENCES

Vous sentir en sécurité  
Vous donner accès à plusieurs services  
Vous offrir du personnel attentionné  
C'est inestimable pour nous!  
**ResidencesCogir.com**

Une journée pour toute la famille

## La Foire de la rentrée s'installe chez Réno-Jouets

**(CR) Le 6 septembre prochain, petits et grands ont rendez-vous chez Réno-Jouets à Cap-Rouge pour une journée festive qui promet rires, jeux et petites douceurs.**

C'est devenu une tradition attendue : la Foire de la rentrée revient avec son lot de surprises et d'activités pour célébrer la rentrée scolaire dans la bonne humeur. Dès votre arrivée, l'ambiance sera à la fête : structures gonflables, mascottes attachantes, maïs fraîchement soufflé et slush rafraîchissant n'attendent que vous.

Ce grand rassemblement familial est presque entièrement gratuit. En échange d'un petit don à la fondation, chacun peut profiter de gâteries qui prolongent l'été et apportent une dose de bonheur simple.

La Foire de la rentrée, c'est bien plus qu'un moment de divertissement : c'est l'occasion de se retrouver, de partager et de créer ensemble des souvenirs impérissables. L'évènement met en valeur l'esprit communautaire qui fait la force de Réno-Jouets et rappelle que,



Crédit photo : Réno-Jouets

*Rouler sur une peluche géante, comme c'est rassurant!*

lorsque l'on s'unit, la magie de l'enfance rayonne encore davantage.

Alors, le 6 septembre, laissez-vous porter par la joie collective : jeux, sourires et éclats de rire sont garantis. C'est un rendez-vous dès 10 h au 1230, rue Charles-Albanel. ■

Une rentrée pleine d'élan

## Les cadets du CCMRC 287 voguent vers une nouvelle année prometteuse

**(CR) Après une année de croissance exceptionnelle, les cadets et cadettes du corps de la marine royale du Canada de Cap-Rouge s'apprêtent à lever l'ancre pour une croisière 2025-2026 qui s'annonce aussi riche qu'enthousiasmante.**

L'an dernier aura marqué un tournant décisif pour le Corps de cadets de la marine royale du Canada (CCMRC) 287 Cap-Rouge. L'organisation a connu une croissance de 400 % de ses effectifs, un record qui témoigne de l'intérêt grandissant des jeunes de la région pour la vie cadette et pour les valeurs de camaraderie, de discipline et de dépassement de soi.

La revue annuelle, tenue conjointement avec d'autres corps de la région de Québec, a d'ailleurs été l'occasion de mesurer cette effervescence. Dans une ambiance festive, les cadets et cadettes ont pu démontrer leur savoir-faire et leur engagement, sous les yeux de leurs proches et de la communauté.

Mais pas question de se reposer sur les lauriers de 2024-2025! Déjà, l'équipe d'encadrement prépare une nouvelle saison qui s'annonce palpitante. Les soirées d'instruction se tiendront chaque

vendredi, de 18 h 30 à 21 h, et viendront ponctuer l'année d'activités diversifiées et accessibles à toutes et tous.

Au programme : une fin de semaine nautique au lac Massawipi, l'occasion parfaite de renforcer l'esprit d'équipe et de goûter aux joies de la navigation. Les jeunes pourront aussi s'initier à la plongée sous-marine, obtenir leur permis de conducteur d'embarcation de plaisance, et participer à bien d'autres expériences enrichissantes. La cerise sur le gâteau? Tout est entièrement gratuit pour les participant-e-s.

Pour les familles curieuses de mieux connaître le fonctionnement du corps de cadets, une soirée portes ouvertes se tiendra le vendredi 5 septembre 2025 dès 18 h 30, au centre communautaire de Cap-Rouge, situé au 4473, rue Saint-Félix. Les cadet-te-s accompagnés des instructeurs et instructrices seront sur place pour répondre aux questions et partager leur passion.

Avec une telle programmation, nul doute que le CCMRC 287 continuera de faire briller Cap-Rouge et de transmettre à ses jeunes marins en herbe le goût de l'aventure et de l'engagement citoyen. ■

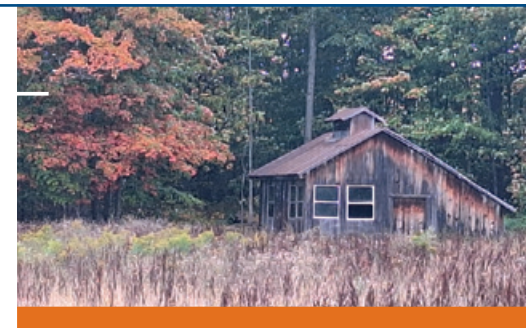


Crédit photo : Sallie Ramirez

Lors de la revue annuelle conjointe avec les autres corps de la région de Québec.

MIM

# Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE



## MOT DU MAIRE

### SÉCURITÉ ROUTIÈRE - UN DEVOIR COLLECTIF

Septembre est synonyme de fin des vacances, de rentrée scolaire et de reprise de nombreuses activités. Dès lors, il importe de rappeler à chacun l'importance de la prudence sur nos routes.

Les récents accidents tragiques survenus à Saint-Augustin-de-Desmaures, dont le décès de la cycliste Rosalie Pelletier (16 ans) et celui du motocycliste Jonathan Gingras-Beaulieu (18 ans), nous rappellent avec douleur que la vigilance doit être de tous les instants. Ces tristes événements ont profondément bouleversé notre communauté. Quelles que soient les conclusions des enquêtes en cours quant aux causes de ces décès, il s'agit de drames qui soulignent avec force la fragilité de la vie, notamment sur nos routes. Ce n'est pas de désigner des coupables dont il est question ici, mais de tirer collectivement les leçons nécessaires pour prévenir d'autres pertes humaines. Qu'on soit automobiliste, cycliste, motocycliste, piéton, camionneur ou autre, chacun a un rôle à jouer pour assurer la sécurité de tous.

La sécurité routière est particulièrement cruciale autour des écoles et dans les quartiers résidentiels, où circulent nombre de jeunes. Avec la rentrée qui s'annonce, redoublons tous de prudence. Conducteurs, soyez particulièrement attentifs à la présence des enfants et des usagers plus vulnérables. Parents, prenez un moment pour sensibiliser vos jeunes à l'importance de circuler prudemment et de respecter les règles de sécurité. Les écoliers sont en apprentissage; à cet âge, on ne répète jamais trop.

La vie est précieuse et fragile. En tant que communauté, nous devons faire preuve de vigilance, de solidarité et de responsabilité. À ce titre, rappelons l'article 3.1 du Code de la sécurité routière du Québec, qui illustre bien la responsabilité partagée sur nos routes :

3.1. Tout usager de la route est tenu, surtout à l'égard de celui qui est plus vulnérable que lui, d'agir avec prudence et respect lorsqu'il circule sur un chemin public.

*Le conducteur d'un véhicule routier est tenu de faire preuve d'une prudence accrue à l'égard des usagers plus vulnérables, notamment les personnes à mobilité réduite, les piétons et les cyclistes.*

*L'usager vulnérable est, pour sa part, tenu d'adopter des comportements favorisant sa sécurité.*

Soyons tous acteurs d'une route plus sûre et ensemble, prévenons d'autres drames. Tâchons d'être une communauté consciente, respectueuse et sécuritaire.

### RÉFECTION DE PAVAGE

Un contrat pour la réfection de pavage 2025 a été octroyé par le conseil municipal le 29 juillet dernier. Chaque année, les rues qui feront l'objet de travaux de pavage sont sélectionnées en fonction de leur niveau de dégradation et de la quantité et du type de véhicules qui y circulent. Les rues achalandées très endommagées où circulent beaucoup de véhicules lourds sont donc évidemment prioritaires, par exemple.

Cela dit, il arrive aussi que l'on intervienne sur d'autres rues, en apparence peu ou moins endommagées et présentant un trafic moindre. Il faut savoir que la réfection de pavage repose sur une stratégie réfléchie. Les interventions se font à la fois sur des tronçons très détériorés, qui exigent des réparations majeures, et sur d'autres secteurs encore en relativement bon état, où seulement une couche mince de pavage est appliquée après planage. Cette approche préventive présente un rapport coûts-bénéfices avantageux. Elle permet de « relancer » une chaussée à moindres frais et

ainsi prolonger considérablement sa durée de vie, en retardant d'éventuels travaux en profondeur, plus lourds et coûteux.

Ces deux types d'interventions sont combinés afin d'optimiser l'entretien du réseau routier.

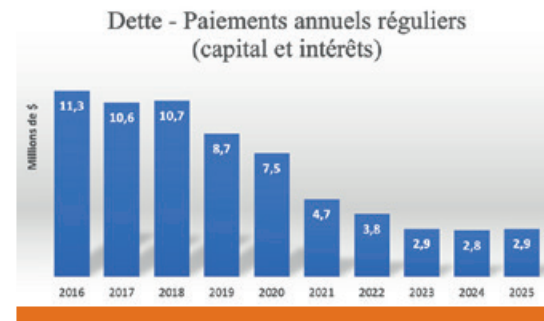
Il est naturel que chacun ait une opinion sur l'état des rues de son secteur et la pertinence d'y intervenir ou non. Cependant, rappelons que le réseau routier est un bien public, géré exclusivement par la Ville, qui a la responsabilité légale et technique d'en assurer l'entretien de façon équitable et efficiente. Ainsi, les décisions quant aux lieux et moments des interventions sont prises en fonction d'une vision globale du territoire, et non à l'échelle individuelle.

### UNE DETTE BIENTÔT COMPLÈTEMENT REMBOURSÉE

Depuis plusieurs années, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures rembourse chaque année une partie de sa dette, incluant le capital et les intérêts. À cela se sont ajoutés depuis quelques années des remboursements anticipés, effectués dès que certains emprunts arrivent à échéance, un peu comme on peut rembourser une hypothèque personnelle plus rapidement.

En arrêtant de faire de nouveaux emprunts et en payant comptant les investissements, la dette a très fortement diminué. Résultat : elle sera pour l'essentiel remboursée fin 2026.

Le graphique ci-dessous montre bien l'évolution des paiements en capital et intérêts payés annuellement par VSAD depuis 2016. À cette époque, on payait plus de 11 millions de dollars par année en remboursement de dette. En 2025, et ce depuis 3 ans, ce montant est tombé à moins de 3 millions de dollars par année. Et après 2026, ce sera... 0 dollar.



Cela signifie qu'en 10 ans, la Ville aura libéré une marge de plus de 11 millions de dollars par année dans son budget de fonctionnement. C'est exceptionnel. Grâce à cette approche, nous pourrions continuer à entretenir et améliorer nos infrastructures sans emprunter, et ce, sans avoir à augmenter les taxes foncières avant longtemps.

Si on garde le cap, le taux de taxation à Saint-Augustin-de-Desmaures demeurera inférieur à celui de la moyenne régionale dans les prochaines années et sera éventuellement le plus bas.

Nous sommes sur la bonne voie.

Sylvain Juneau, maire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures





## COMMENT NOUS REJOINDRE

### VOTRE HÔTEL DE VILLE

Du lundi au vendredi  
De 8 h à 16 h (ouvert le midi)  
200, route de Fossambault  
Saint-Augustin-de-Desmaures QC  
G3A 2E3

**418 878-2955**

Courriel : [info@vsad.ca](mailto:info@vsad.ca)  
Site Web : <https://vsad.ca>



### SUR PLACE **AVEC RENDEZ-VOUS** POUR LES SERVICES SUIVANTS :

- SERVICE DES BÂTIMENTS, PARCS ET ESPACES VERTS
- SERVICE DU JURIDIQUE ET DU GREFFE
- SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES
- SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS
- POUR LES MATIÈRES RÉSIDUELLES

### SUR PLACE **SANS RENDEZ-VOUS** POUR LES SERVICES SUIVANTS :

- SERVICE DE L'URBANISME
- SERVICE DE LA TRÉSORERIE

## INSCRIVEZ-VOUS AU PORTAIL CITOYEN SANS TARDER !

Saint-Augustin-de-Desmaures

# PORTAIL CITOYEN

ALERTES MUNICIPALES  
REQUÊTES CITOYENNES

Consultez le régulièrement,  
car il évolue rapidement !



DES SERVICES MUNICIPAUX À  
PORTÉE DE MAIN, EN TOUT TEMPS !



<https://citoyen.vsad.ca>

## SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX !



@VSADofficiel  
@VSADSLCVC

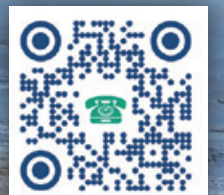


@VSADofficiel  
@Augustinoisactifs



@Ville-de-saint-augustin-de-desmaures

**NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS !  
FAITES ÉQUIPE AVEC NOUS !**





## TRÉSORERIE et taxes



### PROCHAINS PAIEMENTS ÉTALÉS DE TAXES MUNICIPALES 2025 :

- 2 SEPTEMBRE
- 1<sup>er</sup> OCTOBRE
- 3 NOVEMBRE
- 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE
- 6 JANVIER 2026
- 3 FÉVRIER 2026



## 7<sup>e</sup> ÉCHÉANCE 2025 : 2 SEPTEMBRE

### SOLDE 2024 – VENTE DE PROPRIÉTÉ POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DE TAXES

Les propriétaires concernés ont reçu une lettre informative en août. S'il vous reste encore un solde de taxes municipales 2024 à payer, voici les dates importantes à retenir :

- **26 août 2025** : Adoption de la résolution autorisant la vente par le Conseil (50\$ de frais au dossier).
- **4 septembre 2025** : Avis aux propriétaires transmis par poste recommandée ou par huissier (frais de courrier recommandé ou d'huissier au dossier).
- **17 septembre 2025** : Publication du premier avis public (100 \$ de frais au dossier).
- **8 octobre 2025** : Second avis aux propriétaires par poste recommandée ou par huissier (frais de courrier recommandé ou de huissier au dossier).
- **16 octobre 2025** : Publication du second avis public (100 \$ de frais au dossier).
- **11 novembre 2025** : Vente à l'enchère (100 \$ de frais de dossier).

Notez que les frais énumérés sont cumulatifs au dossier et s'ajoutent au solde à payer.



### IMPORTANT

**Les chèques personnels sont refusés pour régler les soldes de 2024. Informez-vous des modes de paiements acceptés. Si tous les soldes sont payés, la vente sera annulée.**

### TAXES SCOLAIRES

Le paiement des taxes scolaires doit être effectué auprès du Centre de service scolaire des Découvreurs et non à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ce sont deux fournisseurs distincts ayant des numéros de référence différents pour les paiements électroniques. Merci d'y apporter une attention particulière.

### VOUS VENDEZ VOTRE MAISON ? CESSEZ LE PAIEMENT AUTOMATISÉ DES TAXES !

Vous vendez votre propriété ? N'oubliez pas d'annuler le paiement automatique de vos taxes municipales !

Lorsque vous vendez votre maison, les taxes municipales deviennent la responsabilité du nouveau propriétaire à compter de la date de vente. Toutefois, plusieurs citoyens oublient de désactiver leur entente de paiement préautorisé, ce qui peut entraîner des prélèvements indus après la vente.

Résultat? Vous devez ensuite nous contacter pour demander un remboursement, ce qui implique des délais et des démarches supplémentaires.

Pour éviter ces inconvénients, pensez à annuler votre inscription au paiement automatique dès la confirmation de la vente. Formulaire de désinscription :

<https://bit.ly/VSADannulationDPA>.

Pour de plus amples informations concernant le budget, les finances et les taxes, visitez notre site web :

<https://vsad.ca/budget-finances>.



## JURIDIQUE, GREFFE et avis publics



En vertu du Règlement 2022-697 relatif aux modalités de publication des avis publics, nous vous informons que les avis publics suivants ont été diffusés sur le site web de la Ville. Vous pouvez les consulter à l'adresse suivante : <https://vsad.ca/avis>.

**8 août**      **Demande de dérogations mineures**  
519, rue du Brome (lot 3 058 237)

**14 août**      **Appel d'offres**  
APO-2025-038 - Contrat de transport de neige en vrac lors des différentes opérations de déneigement pour la saison hivernale 2025-2026 (SÉAO 20088839)





## JURIDIQUE, GREFFE et séances du conseil



### IMPORTANT

La prochaine séance ordinaire du conseil municipal aura lieu le mardi 16 septembre, à 18 h 30, dans la salle du conseil de l'hôtel de ville.

La séance ordinaire suivante aura lieu le mercredi 1<sup>er</sup> octobre **et sera la dernière avant les élections.**

Elles se tiendront à 18 h 30 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville.

**Vous pouvez y participer de l'une des façons suivantes:**

- 1. En personne :** Présentez-vous à l'hôtel de ville et profitez de l'occasion pour poser vos questions.
- 2. En ligne :** Connectez-vous via le lien Teams diffusé le jour de la séance sur nos différents médias. Vous pourrez poser vos questions dans la section Q&R.
- 3. Par formulaire :** Remplissez le formulaire disponible sur notre site web à l'adresse <https://vsad.ca/seances>.

### WEBDIFFUSION DE LA SÉANCE

Les séances sont archivées dès le lendemain sur notre site web dans la page Webdiffusion, il est donc également possible de les visionner en différé : <https://vsad.ca/webdiffusion>.



## ÉLECTIONS MUNICIPALES 2025

### PARTICIPEZ AUX ÉLECTIONS MUNICIPALES DU 2 NOVEMBRE 2025

Nous embauchons du personnel électoral pour les journées de vote par anticipation et du scrutin.

#### POSTES À POURVOIR

- Scrutateurs;
- Secrétaires de bureau de vote;
- Membres de la table de vérification;
- Personnel d'accueil;
- Substituts pour tous les postes.

Une formation obligatoire et rémunérée est prévue selon chaque poste.

#### Postulez en ligne dès maintenant

Consultez notre site web : <https://vsad.ca/elections2025>.



### IMPORTANT

**Important : Pour que votre candidature soit prise en compte, vous devez obligatoirement remplir le formulaire en ligne : <https://bit.ly/FormulairePersonnelElectoral>.**

#### DEVENEZ UN OU UNE ÉLU(E) MUNICIPAL(E)

Consultez le guide *Poser sa candidature aux élections municipales* pour tout savoir du processus et préparer votre candidature : <https://www.electionsquebec.qc.ca/simpliquer/devenir-candidate-ou-candidat>.

#### VÉRIFIEZ VOTRE INSCRIPTION SUR LA LISTE ÉLECTORALE

Assurez-vous que vos informations sont à jour afin de pouvoir voter : <https://bit.ly/validationliste>.

Une carte, ainsi qu'une carte de rappel vous seront envoyées cet automne.

#### POUVEZ-VOUS VOTER ?

Pour voter lors d'une élection ou d'un référendum, vous devez :

- Être inscrit sur la liste électorale;
- Avoir 18 ans ou plus;
- Avoir la citoyenneté canadienne;
- Ne pas avoir perdu vos droits électoraux.

#### VOTRE DISTRICT ÉLECTORAL

Le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures compte désormais **8 districts électoraux** bien définis, conformément au *Règlement n° 2024-724 sur la division du territoire de la municipalité en districts électoraux*. Chacun sera

représenté par un(e) conseiller(ère) municipal(e) aux prochaines élections générales de 2025.

Consultez toutes les cartes et détails sur notre site web : <https://vsad.ca/elections2025>.

#### VOUS ALLEZ VOTER OÙ ET QUAND ?

- **Le vendredi 24 octobre aura lieu le vote au bureau du président d'élection.**

Les heures d'ouverture seront de midi à 20 h.

Rendez-vous au Centre communautaire des Campus (CCC), situé au 4950, rue Lionel-Groulx.

- **Le dimanche 26 octobre aura lieu le vote par anticipation.**

Les heures d'ouverture seront de midi à 20 h. Vous pourrez voter à deux endroits :

1- Au Centre communautaire des Campus (CCC), situé au 4950, rue Lionel-Groulx.

2- À l'école des Pionniers au pavillon Laure-Gaudreault, situé au 130, rue Jean-Juneau.

- **Le dimanche 2 novembre sera la journée du vote ordinaire.**

Les heures d'ouverture seront de 10 h à 20 h. Vous pourrez voter à deux endroits :

1- Au Centre communautaire des Campus (CCC), situé au 4950, rue Lionel-Groulx.

2- À l'école des Pionniers au pavillon Laure-Gaudreault, situé au 130, rue Jean-Juneau.

**Notez que des périodes pour voter sont prévues dans certaines résidences de personnes âgées.** Nous vous informerons dans la prochaine édition du Mensuel information municipale, ainsi que dans la section Élections notre site web : <https://vsad.ca/elections2025>.

Vous recevrez votre carton d'électeur au courant du mois d'octobre précisant le lieu de vote en fonction de votre adresse.

**Trouvez les informations nécessaires sur le site web d'Élections Québec :** <https://www.electionsquebec.qc.ca>.



## TRAVAUX PUBLICS et sécurité routière

### L'AVANCEMENT DES TRAVAUX DE RÉAMÉNAGEMENT DE LA ROUTE 138

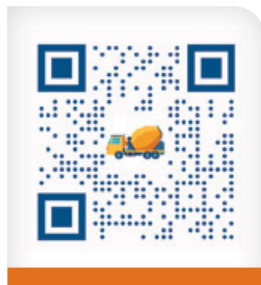
La majeure partie des travaux de la phase 1 a été complétée avant le début des vacances de la construction. La nouvelle bretelle, depuis la route de Fossambault vers Neuville, est désormais ouverte à la circulation.

Tel que prévu à l'échéancier, la phase 2 du projet de réaménagement de la route 138 est maintenant en cours. Une fois cette étape terminée, les aménagements finaux ainsi que la couche supérieure de pavage pourront être réalisés.

Notez que l'éclairage routier actuellement en place est temporaire et restera fonctionnel jusqu'à ce que l'éclairage permanent soit installé, ce qui est prévu pour l'automne prochain.

Nous remercions la population, votre patience et collaboration tout au long de ces travaux contribuent à améliorer la sécurité et la fluidité de la circulation dans ce secteur.

Numérisez ce code QR pour suivre l'évolution des travaux ou rendez-vous sur la page de notre site web au <https://vsad.ca/138>.

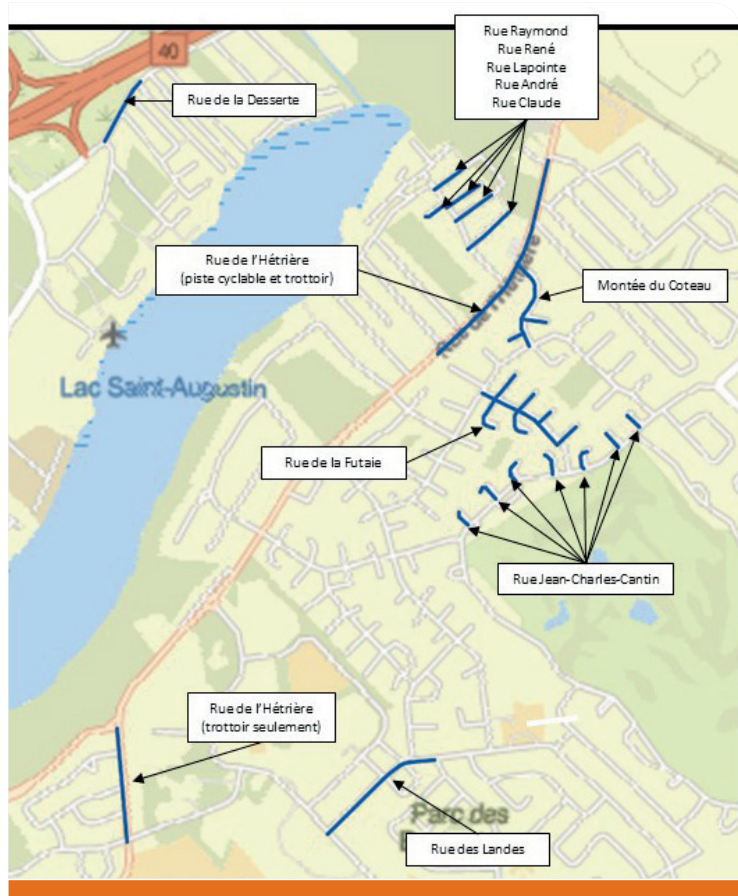


### CALENDRIER DE PAVAGE – AUTOMNE 2025

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures poursuit ses efforts pour maintenir la qualité de son réseau routier. Des travaux de réfection de pavage sont en cours dans deux zones ciblées : le secteur les Bocages et le secteur Centre.

Ces interventions, amorcées en août, s'échelonnent jusqu'à la fin octobre, selon les conditions climatiques. Pour suivre l'évolution des chantiers, visitez la page Info-Travaux de notre site web : <https://vsad.ca/travaux>.

Nous vous remercions de votre collaboration et de votre prudence à l'approche des zones de travaux.



### CONNAISSEZ-VOUS LA SECTION INFO-TRAVAUX DU SITE WEB DE LA VSAD?

Restez informés des chantiers en cours et à venir sur notre territoire grâce à la page Info-Travaux de notre site web. Vous y trouverez la nature des interventions, les lieux concernés, les périodes prévues et toute nouvelle information concernant la circulation.

Que ce soit pour planifier vos déplacements ou mieux comprendre les améliorations apportées à nos infrastructures, cette page est mise à jour régulièrement afin de vous fournir une information fiable et actuelle.

Consultez-la dès maintenant et soyez informés des travaux dans votre secteur : <https://vsad.ca/travaux>.



## TRAVAUX PUBLICS et sécurité routière

### À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES, LA CONFIANCE CIRCULE ENTRE TOUS LES USAGERS DE LA ROUTE

#### ENSEMBLE, SOYONS VIGILANTS.

La sécurité routière, c'est l'affaire de tous. En cette période de rentrée scolaire, faisons circuler la confiance entre tous les usagers de la route.

#### Voici quelques rappels essentiels :

##### PRÈS DES AUTOBUS SCOLAIRES

- Ralentissez et soyez prêt à vous arrêter quand les feux jaunes clignotent.
- Immobilisez-vous à plus de 5 mètres quand les feux rouges clignotent.

Les contrevenants s'exposent à des amendes pouvant atteindre 300 \$ et 9 points d'inaptitude.

##### AUTOMOBILISTES

- Respectez la limite de 30 km/h en zone scolaire.
- Cédez le passage aux piétons et soyez attentif aux cyclistes.
- Évitez les distractions et prévoyez vos déplacements.

##### PARENTS

- Discutez des règles de sécurité avec vos enfants.
- Donnez l'exemple en respectant la signalisation.

##### PIÉTONS

- Marchez sur le trottoir ou, à défaut, en bordure de route de façon sécuritaire.
- Traversez aux intersections et suivez les feux piétons.

##### CYCLISTES

- Respectez le Code de la sécurité routière.
- Circulez à droite, l'un derrière l'autre.
- Portez un casque et des vêtements visibles.
- Soyez prudent près des autobus, piétons et intersections.

##### CONDUCTEURS DE CYCLOMOTEUR (SCOOTERS)

- Respectez le Code de la sécurité routière, comme les automobilistes.
- Portez un casque et évitez les distractions.
- Ne transportez aucun passager, sauf si votre véhicule est conçu pour ça.

#### BONNE RENTRÉE!



## RESSOURCES HUMAINES et emplois

### ENGAGEZ-VOUS DANS VOTRE COMMUNAUTÉ : SUR LE COIN DE LA RUE OU LORS DES ÉLECTIONS MUNICIPALES !

À l'approche de la rentrée scolaire, **nos brigadiers et brigadières scolaires** reprennent leur poste avec engagement et dévouement. Chaque matin et chaque après-midi, ils veillent à la sécurité des enfants sur le chemin de l'école. Ce rôle essentiel, bien plus qu'un simple emploi, est une façon concrète de contribuer au bien-être collectif.

Vous cherchez une manière simple, humaine et valorisante de vous impliquer dans votre communauté? Ce poste est pour vous! Accessible à tous, avec un horaire adapté aux journées scolaires ainsi qu'à vos contraintes, il permet aussi de créer des liens précieux avec les familles du quartier. Postulez : <https://vsad.ca/carriere>

La Ville recrute des personnes **intéressées à travailler aux élections municipales 2025**. Plusieurs postes, tous rémunérés, sont à pourvoir pour les journées de vote par anticipation et du scrutin le 26 octobre et le 2 novembre 2025 : scrutateurs, secrétaires, personnel d'accueil, etc. Une formation également rémunérée est offerte.

**Important :** Pour que votre candidature soit prise en compte, vous devez obligatoirement remplir le formulaire en ligne : <https://bit.ly/FormulairePersonnelElectoral>.

#### ENSEMBLE, FAISONS UNE DIFFÉRENCE !

### Ta carrière se trouve **ici**

- Personnel électoral
- Comptable
- Préposé à l'aréna
- Journalier
- Coordonnateur relations citoyennes
- Technicien à la paie et aux avantages sociaux
- Brigadier



Balayez le code QR pour accéder aux offres d'emplois



## URBANISME, quelques informations importantes

### CLÔTURE DE PISCINE, BESOIN D'UN COUP DE MAIN POUR VOUS Y RETROUVER?

La Ville souhaite rappeler aux propriétaires de piscines qu'ils ont jusqu'au **30 septembre 2025** pour se conformer à la réglementation provinciale sur la sécurité des piscines résidentielles.

Cette obligation s'applique à toutes les piscines, y compris celles installées avant le 1<sup>er</sup> novembre 2010, qui bénéficiaient auparavant d'une exemption.

Après le 30 septembre 2025, toute piscine non conforme pourra faire l'objet de sanctions.

Consultez la réglementation complète sur la sécurité des piscines sur le site du gouvernement du Québec au <https://bit.ly/securisezvotrepiscine>. Le guide a été bonifié récemment pour en faciliter la compréhension.

#### BESOIN D'AIDE?

Effectuez une demande de rencontre pour un accompagnement directement en ligne sur le site web de la VSAD : <https://vsad.edemandes.com/fr/create/PC/132>.

Un technicien-inspecteur pourra se rendre à votre domicile gratuitement afin de vous orienter sur les exigences du *Règlement sur la sécurité des piscines résidentielles*, et ce, préalablement au dépôt de votre demande de permis.

Notez que le rôle du technicien-inspecteur n'est pas de vous conseiller, mais bien de vous accompagner dans le cadre de votre démarche de conformité.

Pour plus d'information, nous vous invitons à visionner la séance extraordinaire du conseil municipal qui a eu lieu le 29 juillet 2025. Cette dernière est disponible sur notre site web : <https://vsad.ca/webdiffusion>.

Bien que vous puissiez être en désaccord avec les dispositions de ce règlement provincial, il est important de demeurer courtois dans vos échanges avec les employés municipaux.

**CET ÉTÉ,  
JE SÉCURISE  
MA PISCINE**

[Québec.ca/piscinesrésidentielles](https://Quebec.ca/piscinesrésidentielles)

Votre gouvernement Québec

**FAVORISER  
LA PLANTATION  
D'ARBRES  
CHEZ VOUS!**

**Aide financière**  
Pouvant aller jusqu'à 500 \$ par année  
[VSAD.CA/aide-financiere-plantation-arbres](https://vsad.ca/aide-financiere-plantation-arbres)

### VERDIR VOTRE TERRAIN, RIEN DE PLUS SIMPLE

Grâce à son programme de subvention, la Ville soutient financièrement la plantation d'arbres, y compris plusieurs essences fruitières.

Une liste d'essences est disponible sur notre site web. Consultez-la dès maintenant à l'adresse <https://vsad.ca/aide-financiere-plantation-arbres> à la section *Conditions d'admissibilité*, Annexe A.

### ÉTUDE SUR LE LAC

Le Centre de recherche sur l'eau de l'Université Laval réalise actuellement un projet de recherche visant le retrait du phosphore du lac Saint-Augustin.

Le Centre a développé une technologie capable de retirer le phosphore de l'eau du lac pour le réutiliser comme engrais. Le projet vise à adapter cette technologie aux conditions du lac Saint-Augustin.

Rappelons que le phosphore est le principal polluant dans l'eau du lac et soutient la prolifération des algues bleu-vert et des plantes aquatiques. Afin de mener à bien les travaux, du matériel pour effectuer des prélèvements d'eau sera installé sur le terrain du camping du mois d'août au mois d'octobre.



## INSTALLATIONS SEPTIQUES : DÉTECTER LES SIGNES DE DÉFAILLANCE

Une installation septique bien entretenue est cruciale pour protéger notre environnement, assurer la qualité de l'eau et même prévenir les refoulements à l'intérieur de votre résidence.

### QUELS SONT LES SIGNES D'UNE INSTALLATION NON CONFORME OU DÉFAILLANTE?

- Odeurs nauséabondes persistantes à l'extérieur, situées à proximité de la fosse septique ou de l'emplacement de l'élément épurateur, ou à l'intérieur, près des évier ou de la toilette.
- Sol spongieux ou gazon considérablement plus vert à l'emplacement du champ d'épuration.
- Niveau d'eau anormalement haut dans la fosse septique.
- Accumulation d'eau en bordure d'un élément épurateur.
- Traces ou coulées de boue semblant s'échapper de l'élément épurateur.
- Contamination de l'eau de votre puits artésien.
- Refoulement à l'intérieur de la résidence.

Vous avez des doutes sur l'état de santé de votre installation? Confiez l'inspection de votre installation à un professionnel, afin de prévenir tout problème pouvant entraîner des conséquences environnementales et des coûts élevés.

Les propriétaires doivent également respecter les normes provinciales, du

Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (Q-2, r. 22), qui encadre l'entretien, la vidange et la conformité des installations septiques.

Vous désirez en savoir plus? Visitez le site web du gouvernement du Québec : <https://bit.ly/regQ2r22>.

Pour plus d'informations sur la vidange, l'entretien et les bonnes pratiques, consultez notre site web : <https://vsad.ca/vidange-fosse>.



## ENVIRONNEMENT et matières résiduelles

### SEPTEMBRE

L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30			

### OCTOBRE

L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31



Pour consulter le calendrier 2025 des collectes résiduelles, consultez le <https://vsad.ca/matieresresiduelles> ou balayez le code QR ci-contre.

### Ordures

Les ordures sont collectées toutes les semaines jusqu'au 16 octobre inclusivement.

### ROULEAU DE SACS MAUVES SUPPLÉMENTAIRE (RÉSIDUS ALIMENTAIRES)

Besoin de sacs mauves? L'Agglomération de Québec prévoit une distribution en porte à porte en mai et en novembre.

La VSAD distribue aussi ces sacs dans deux de ses bâtiments :

- Complexe sportif de Saint-Augustin-de-Desmaures (CSSAD) situé au 230, route de Fossambault ;
- Centre communautaire des Campus (CCC) situé au 4950, rue Lionel-Groulx.



### Recyclage

Le ramassage du recyclage se poursuit toutes les semaines.

### Encombrants

La prochaine collecte des encombrants aura lieu le **mercredi 3 septembre**.

**Rappel: La collecte des encombrants est effectuée le mercredi. La date limite pour vous inscrire demeure le lundi précédent la collecte (1<sup>er</sup> septembre), à midi.**

Prière de préciser si les items contiennent du fréon (exemple : réfrigérateur, congélateur, fontaine d'eau, déshumidificateur, thermopompe, etc.).

Le camion circule dans les rues dès 7 heures le matin. Il est donc recommandé de déposer les gros rebuts en bordure du chemin, la veille.

Un maximum de 1 m<sup>3</sup> de matériaux de construction, rénovation ou démolition est accepté lors de cette collecte. L'ensemble des encombrants ne doit pas occuper un volume supérieur à 3 m<sup>3</sup>.

SVP, empilez les encombrants de façon ordonnée et sécuritaire.

**ATTENTION :** Si, pour une raison ou une autre, notre fournisseur ne peut pas terminer la collecte le jour prévu, il repassera dans les jours suivants. Veuillez donc laisser vos encombrants en bordure du chemin.

**Inscription en ligne via le Portail citoyen :** <https://citoyen.vsad.ca/faire-une-requete>, section *Collecte des encombrants* - Septembre

**Inscription par téléphone selon les heures d'ouverture :** 418 878-2955

### Écocentre - 3381, rue de l'Hêtrière

#### Horaire d'été : du 15 avril au 15 novembre

Lundi, mardi et mercredi : 9 h à 17 h

Jeudi et vendredi : 9 h à 18 h

Samedi et dimanche : 8 h à 17 h

Les chargements peuvent être refusés 30 minutes avant la fermeture, pour permettre à l'écocentre de fermer à l'heure prévue.



## DES NOUVELLES de nos partenaires



### LA CHRONIQUE DE LA DIVISION DES COMMUNICATIONS EN SÉCURITÉ PUBLIQUE



#### RENTÉE SCOLAIRE : RALENTISSEZ!

Encore cette année, des dizaines d'opérations de sécurité routière se tiendront en zone scolaire, et ce, jusqu'au 12 septembre!

Soyez vigilant aux abords des écoles ainsi que dans les quartiers résidentiels et suivez ces quelques rappels de courtoisie :

- Parents et élèves marcheurs, utilisez les trottoirs et traversez aux endroits sécuritaires.
- Respectez les consignes des brigadiers et les signaux lumineux des autobus scolaires.
- Respectez la limite de vitesse, même si vous êtes en retard.
- Évitez de vous stationner en double, même pour quelques secondes. Vous bloquez le passage et rendez dangereuse la traversée des élèves.

Suivez le compte X du Service de police de la Ville de Québec ([https://x.com/SPVQ\\_police](https://x.com/SPVQ_police)). Les opérations de sécurité routière en zones scolaires ainsi que de précieux conseils y seront communiqués chaque jour pendant toute la période de la rentrée.

Bonne rentrée scolaire à tous!



#### FEU DE FOYER : PROFITEZ-EN EN TOUTE SÉCURITÉ!

L'été tire à sa fin et l'automne approche. C'est le moment idéal pour faire inspecter et, au besoin, ramoner votre cheminée. Si vous utilisez un appareil de chauffage au bois tout l'hiver, un second ramonage en cours de saison est recommandé. Pourquoi? Parce que l'accumulation de crésote est l'une des principales causes d'incendies de cheminée.



#### LA CRÉOSOTE, C'EST QUOI?

C'est un résidu inflammable qui s'accroche aux parois de la cheminée. Pour en limiter la formation, ne brûlez que du bois sec. Évitez à tout prix les déchets, plastiques, bois peints ou traités, contreplaqués ou agglomérés : ils dégagent des substances toxiques et augmentent les dépôts.

#### À SURVEILLER

Une couche de crésote de 3 mm est déjà un signal d'alarme. Ne prenez aucun risque : faites inspecter, ramenez... et profitez de vos soirées au coin du feu, en toute tranquillité!

### UNE 50<sup>e</sup> SAISON POUR LE BLIZZARD M18 AAA

Le Blizzard M18 AAA invite tous les passionnés de hockey ainsi que les citoyens de la région à venir assister aux 20 parties locales qui marqueront un chapitre important de l'histoire de la franchise et de la Ligue de hockey M18 AAA du Québec. Cette 50<sup>e</sup> saison s'annonce mémorable, avec une programmation variée ponctuée de nombreuses parties thématiques.

Fondée en 1976, la Ligue de hockey Midget AAA du Québec regroupait à l'époque cinq équipes : le Couillard de Sainte-Foy, les Lions du Lac St-Louis, les Canotiers du Richelieu, les Insulaires de Laval et le Boisbriand-Laurentides.

Premier rendez-vous : **le dimanche 14 septembre, dès 15 h**, au Complexe sportif de Saint-Augustin-de-Desmaures, pour la partie d'ouverture. À cette occasion, le Blizzard rendra hommage à son tout premier capitaine, Patrice Bergeron (édition 2001-2002), en dévoilant une bannière commémorative en son honneur.

Dès 12 h, joignez-vous au « Tailgate » d'avant-match! L'ancien capitaine du Blizzard, Patrice Bergeron, sera présent pour une séance d'autographes. WOW!

**Ne manquez pas cet événement unique!**





## RÉSEAU DE TRANSPORTS DE LA CAPITALE

### NOUVEAUX TRAJETS DU RTC À SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES

Dans le cadre de son Plan de développement du transport collectif 2025-2028, le Réseau de transport de la Capitale (RTC) bonifie son réseau afin de mieux desservir Saint-Augustin-de-Desmaures. Ces changements visent à offrir des trajets plus simples, plus directs et plus efficaces, en multipliant les options de déplacements.

La révision touche notamment les parcours 92, 94, 291, 991 et 994, avec des ajustements qui amélioreront la fréquence, faciliteront les correspondances et répondront aux besoins exprimés par les citoyens lors des consultations publiques tenues plus tôt cette année.

Dans le cadre de l'amélioration du service Couche-tard, le nouveau parcours 991 reliera Place d'Youville au secteur les Bocages en passant par Cap-Rouge et le Parc-O-Bus le Gendre. Le parcours 992 sera aussi modifié. Ces changements remplaceront le parcours Couche-tard 915, qui sera aboli.

Pour consulter les tracés actuels et futurs, une carte interactive est disponible: <https://bit.ly/VSAD2025RTC>.

Le service Flexibus, déjà en place, demeure accessible et vient compléter l'offre régulière du RTC.

#### Flexibus - transport à la demande



Tous les détails sont disponibles sur le site : <https://www.rtcquebec.ca>.



## BÂTIMENTS, PARCS et espaces verts



### AJOUT DE MODULES DE JEUX AU PARC DU GRAND-HUNIER

Dès la fin septembre, la Ville amorcera des travaux de bonification de l'aire de jeu du parc du Grand-Hunier. L'installation de nouveaux modules de jeux et la réalisation de travaux connexes compléteront l'aménagement du parc pour l'ensemble des usagers.

Le chantier devrait se terminer avant la fin novembre.

Nous vous remercions pour votre compréhension et votre collaboration durant cette période.

### DE NOUVEAUX NOMS POUR DEUX INSTALLATIONS IMPORTANTES

Lors de la séance ordinaire du 3 juin, la Ville a officialisé le nom de deux bâtiments municipaux, marquant une nouvelle étape dans leur mise en valeur.

- **Complexe sportif de Saint-Augustin-de-Desmaures (CSSAD)**  
Situé au 230, route de Fossambault, il portait auparavant le nom de *Complexe sportif multifonctionnel (CSM)*. Sa nouvelle appellation reflète sa vocation sportive, active et rassembleuse.
- **Centre communautaire des Campus (CCC)**  
Localisé au 4950, rue Lionel-Groulx, il était anciennement connu comme le *Centre communautaire multifonctionnel secteur est (CCMSE)*. Il se trouve au cœur du Plateau des Campus, un secteur historique bordé de boisés matures et d'espaces verts.

Érigés dans les années 1960, les campus intercommunautaires témoignent de la Révolution tranquille et de la réforme de l'éducation. Autour du Séminaire Saint-Augustin et du Campus Notre-Dame-de-Foy, seize communautés religieuses occupaient alors un vaste domaine de 200 hectares entre le lac Saint-Augustin et l'escarpement du fleuve.

Ces nouvelles appellations renforcent l'identité de nos infrastructures et facilitent leur repérage par la population.





## LOISIRS, CULTURE ET RELATIONS CITOYENNES



Crédit photo : Catherine Hardy - photographe

### AUGUSTIN, VOTRE BIBLIOBUS CULTUREL

*Augustin, votre bibliobus culturel*, a parcouru entre la mi-juillet et la mi-août les parcs de Saint-Augustin-de-Desmaures pour offrir bien plus que des livres : service de prêt et de consultation à proximité, revues, journaux et animations culturelles pour tous.

Chaque semaine, le bibliobus s'installait dans un parc différent afin de rendre la lecture et la culture accessibles à tous.

**À partir du 26 août** et jusqu'à la fin des travaux prévus, une partie de la collection et des services au sera relocalisée au centre Delphis-Marois. Augustin y sera présent en permanence et deviendra la section Jeunesse dans le cadre de cette relocalisation temporaire.

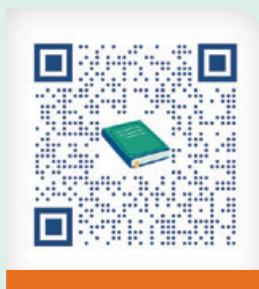
Un espace mobile où plaisir de lire et proximité vont de pair : une belle façon de profiter de la culture, tout près de chez vous !

### RÉAMÉNAGEMENT DE LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

Cet automne, un nouveau chapitre s'écrit à la bibliothèque avec des espaces repensés pour tous les lecteurs et lectrices. L'espace adulte, l'espace adolescent, le comptoir du prêt, ainsi que le hall d'entrée, seront réaménagés pour mieux répondre à vos besoins. La durée des travaux est estimée à deux mois.

#### INFORMATIONS DIVERSES

Pour les informations générales sur les services habituels de la bibliothèque, le service de cueillette, les heures d'ouverture et la durée estimée des travaux, consultez notre page web <https://vsad.ca/reamenagement-bibliotheque> ou numérisez ce code QR.



#### DATES À RETENIR :

- **Depuis le 1<sup>er</sup> août 2025 et pour toute la période de réaménagement.**  
Quelques nouveaux avantages uniquement pendant la période des travaux, dont :
  - Le nombre de prêts autorisés passera de 15 à 30 documents.
  - Le prêt de livres numériques sera augmenté.
  - Le nombre maximum de renouvellement d'un emprunt passe de 3 à 5 fois.
- **Du 18 au 25 août**  
La bibliothèque sera fermée. Nous préparons les lieux en vue des travaux et déménageons une partie de la collection vers le centre Delphis-Marois.
- **À partir du 26 août et jusqu'à la fin des travaux prévus**  
Nous vous recevrons avec une partie de la collection au centre Delphis-Marois. Aussi, nous offrirons les services de prêt adulte et jeunesse. Également, des postes informatiques et des espaces de lecture seront disponibles sur place, notamment pour la consultation de périodiques.

De plus, *Augustin, votre bibliobus culturel* sera en permanence au centre Delphis-Marois pour devenir la section Jeunesse dans cette relocalisation temporaire. Pour plus d'informations sur votre bibliobus culturel, rendez-vous à la section des Loisirs, Culture et relations citoyennes de cette édition.

Consultez le <https://vsad.ca/bibliobus> pour en apprendre davantage à propos d'Augustin.





## LOISIRS, CULTURE ET RELATIONS CITOYENNES

### CONCOURS PHOTOS VSAD

En vue de la préparation du calendrier municipal 2026 afin de permettre à la Ville de regarnir sa banque de photos à utiliser sur différentes plateformes, la VSAD invite ses citoyens à partager leur meilleure photo de notre belle ville dans le cadre du concours annuel de photos.

#### CRITÈRES DE SÉLECTION ET RÈGLEMENTS DU CONCOURS

- Une photo par citoyen.
- Vous devez être l'auteur de la photo pour la soumettre.
- Les photos doivent être prises sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures.
- La Ville pourra utiliser vos photos pour diverses occasions, ou via différents médias.
- Huit photos prises par les citoyens seront retenues.
- Quatre photos seront fournies par le Service des loisirs, de la culture et des relations citoyennes.
- Le conseil municipal choisira les photos de la couverture parmi celles soumises par les citoyens, mais non sélectionnées lors du vote Facebook.

#### DATES À RETENIR

- Le concours débute le 2 septembre 2025 dès 8 h.
- Le concours se termine le 30 septembre 2025 à midi.
- Le vote du public pour déterminer les gagnants se déroulera via la page officielle Facebook de la VSAD et il se tiendra du 6 au 17 octobre 2025 à midi.
- Les photographies gagnantes et les noms des photographes, seront annoncés via la page officielle Facebook de la VSAD.  
<https://www.facebook.com/VSADofficiel>

#### CRITÈRES DES PHOTOS

- En format .JPEG.
- Un poids minimum de 2 Mo.
- L'orientation de l'image doit être en **paysage**.
- L'ajout de bordures, de cadres ou de textes n'est pas permis.

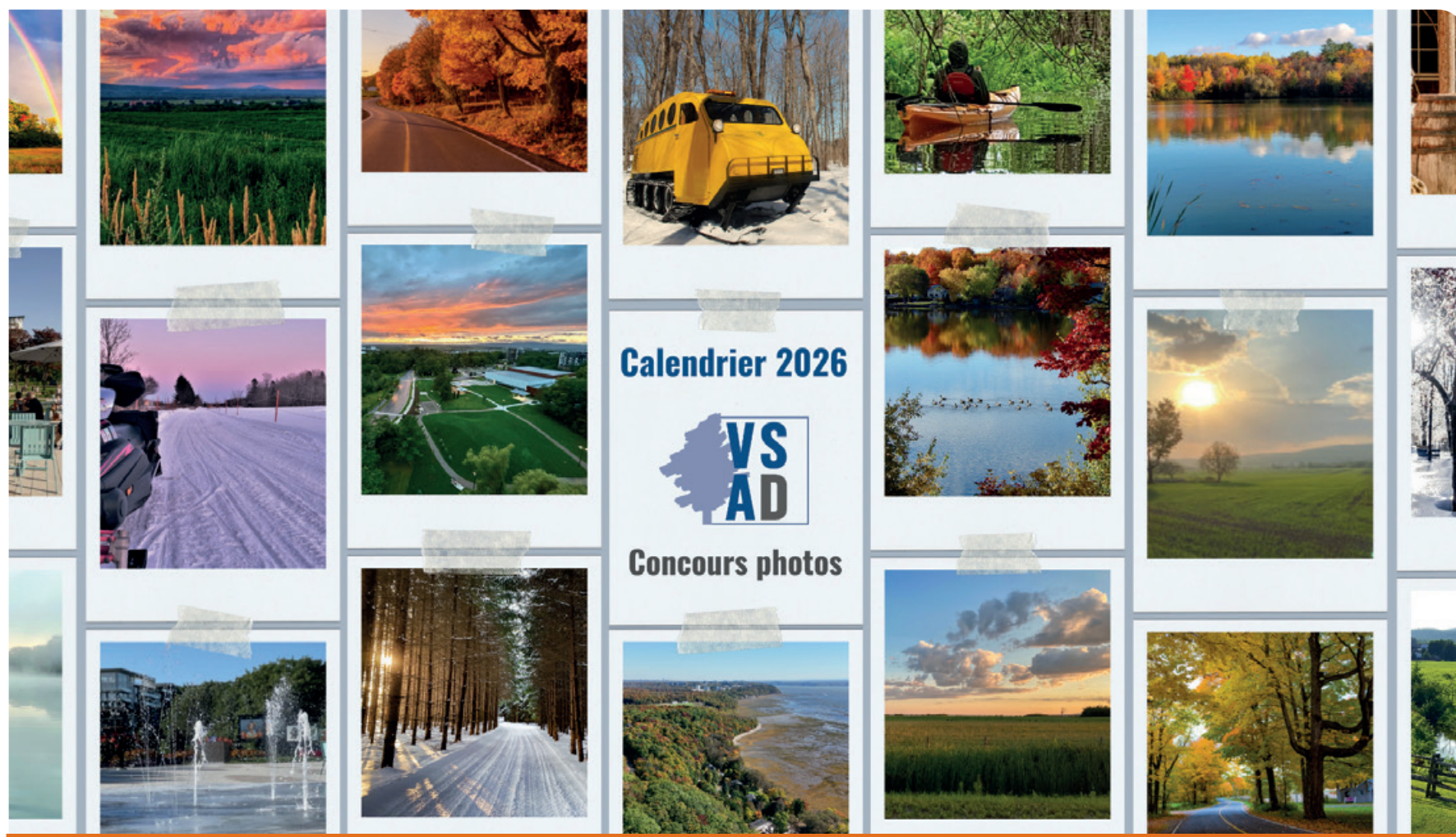


#### POUR PARTICIPER

Transmettez votre photo via l'adresse courriel : [communications@vsad.ca](mailto:communications@vsad.ca).

- Le titre en objet de votre courriel doit être : Concours Photos 2026.
- Inscrivez le nom et prénom complets du photographe ainsi que la saison représentée.
- N'oubliez pas d'inclure votre photographie en format .JPEG.
- Mentionnez l'endroit où votre photographie a été prise.  
Exemple : Parc des Hauts-Fonds, Chemin du Roy, Secteur du Haut-Fossambault.

Envoyez-nous votre plus belle photo! Faites preuve de créativité et éveillez votre sens artistique. **Toute photo ne respectant pas les critères ne sera retenue.** Aucun accusé de réception ne sera envoyé. Participez en grand nombre. Bonne chance !



Calendrier 2026



Concours photos

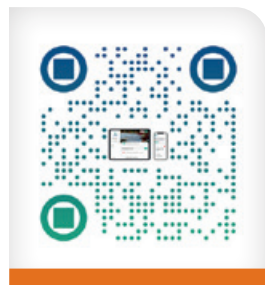


## LOISIRS, CULTURE ET RELATIONS CITOYENNES

### PORTAIL CITOYEN

#### TRAVAUX, COLLECTES ET AVIS DE TOUTES SORTES, SOYEZ AVISÉS SELON VOS PRÉFÉRENCES.

Des services municipaux à portée de mains en tout temps. Pour recevoir les alertes citoyennes, abonnez-vous au **Portail citoyen**. De plus, recevez seulement ce qui vous concernant grâce à vos préférences et à la géolocalisation.



Consultez le Portail citoyen :

<https://citoyen.vsad.ca>.

Inscrivez-vous :

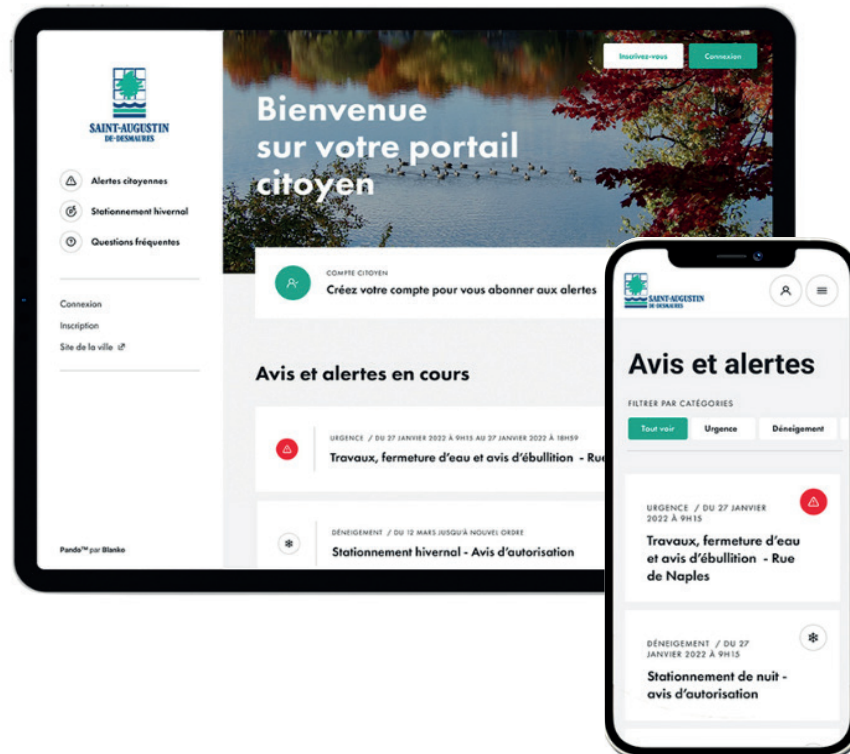
<https://citoyen.vsad.ca/inscrivez-vous>.

Procédurier ou guide pour savoir comment vous inscrire : <https://bit.ly/FAQPortailAbonnement>.

La section « Questions fréquentes » vous aide aussi à créer votre compte.

Diverses fonctionnalités s'ajouteront dans les prochains mois. Restez à l'affût !

Si vous avez des suggestions, n'hésitez pas à nous écrire à [info@vsad.ca](mailto:info@vsad.ca).



## LE MARCHÉ PUBLIC SAINT-AUGUSTIN : PRODUITS FRAIS ET RENCONTRES AU CŒUR DE VOTRE COMMUNAUTÉ

Désirant poursuivre la tradition mise de l'avant ces dernières années, la Ville a repris l'organisation du Marché public.

Chaque semaine, des exposants sont présents pour vous faire découvrir leurs produits issus de l'agroalimentaire, de l'artisanat et des arts. Aussi, des prestations et animations égayent ces moments festifs.

Visitez le Marché public Saint-Augustin chaque dimanche, beau temps, mauvais temps, jusqu'au 31 août 2025, de 10 h à 14 h, au parc du Millénaire.

### IMPORTANT

La page Facebook officielle *Les Augustinois actifs* sera votre principale source d'information en temps réel pour tout ce qui concerne le Marché public.

Si la météo extrême oblige l'annulation du marché, vous serez informés via cette page.

Pour toute question concernant l'édition 2025 ou pour consulter la *Foire aux questions*, visitez le <https://vsad.ca/marchepublic>. Vous êtes exposant ou avez une question plus technique? Écrivez-nous au [marchepublic@vsad.ca](mailto:marchepublic@vsad.ca).



La **VSAD**

vous donne rendez-vous!



**MARCHÉ  
PUBLIC  
SAINT-AUGUSTIN**

TOUS LES  
*dimanches*  
DE 10 H À 14 H  
du 6 juillet au 31 août

Au parc du Millénaire, voisin de la bibliothèque

**Producteurs, artistes et artisans sur place**

Animation entre 11h et 12h30

**VSAD.ca/MARCHEPUBLIC**



## LOISIRS, CULTURE ET RELATIONS CITOYENNES



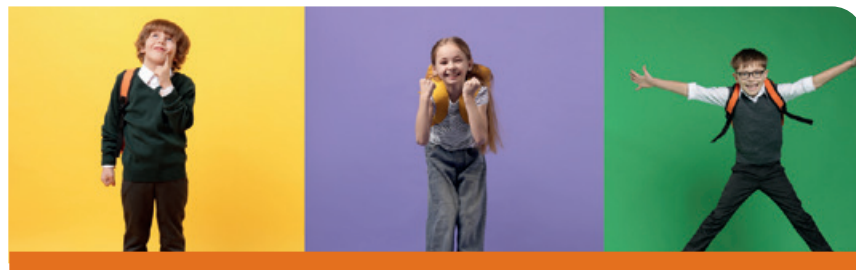
### POUR NE RIEN RATER EN SEPTEMBRE



### CALENDRIER POUR NE RIEN RATER EN SEPTEMBRE

- **1<sup>er</sup> septembre** : fête du Travail (bureaux municipaux fermés)
- **10 septembre** : Journée internationale de la prévention du suicide
- **15 septembre** : Journée internationale de la démocratie
- **30 septembre** : Journée nationale de la vérité et de la réconciliation (bureaux municipaux fermés)
- **2<sup>e</sup> semaine de septembre** : Semaine des municipalités
- **Mi-septembre** : Semaine des transports collectifs

### RENTRÉE SCOLAIRE



La Ville souhaite une excellente rentrée scolaire à tous les enfants, aux parents, au personnel enseignant, aux brigadiers scolaires, ainsi qu'à l'ensemble des intervenants du milieu scolaire.

Chaque nouvelle rentrée est synonyme d'élan, de défis et d'opportunités. Que cette année soit remplie de découvertes, de réussites et de belles rencontres pour les petits comme les grands.

À cette occasion, rappelons-nous que l'éducation est la clé qui ouvre la porte de l'avenir. Merci à toutes celles et ceux qui, chaque jour, transmettent le savoir, éveillent la curiosité et accompagnent les jeunes dans leur développement.

**BONNE RENTRÉE !**

### DU 14 AU 20 SEPTEMBRE 2025 : SEMAINE DE LA MUNICIPALITÉ 2025

Créée en 1988, cette semaine annuelle est l'occasion de promouvoir l'importance de la démocratie locale et de mieux faire connaître le rôle des municipalités dans le quotidien des citoyennes et citoyens.

À travers leurs services, leurs projets et leur gestion de proximité, les municipalités jouent un rôle central dans la qualité de vie des communautés. La Semaine de la municipalité met en valeur le travail des élues, des élus et de l'ensemble du personnel municipal, tout en soulignant l'impact concret de l'action municipale dans des domaines aussi variés que les loisirs,

l'environnement, l'urbanisme, la trésorerie, la sécurité, les infrastructures ou la culture.

Cette semaine vise également à encourager la participation citoyenne, à renforcer les liens entre les élus et la population et à rappeler que chaque voix compte dans la vitalité démocratique locale. C'est un moment privilégié pour souligner l'engagement de celles et ceux qui façonnent, chaque jour, votre milieu de vie.

Semaine de la

# municipalité

**DU 14 AU 20 SEPTEMBRE 2025**  
[Quebec.ca/SemaineMunicipalite](http://Quebec.ca/SemaineMunicipalite)

**Des municipalités en action,  
des communautés en mouvement**



Votre  
gouvernement

Québec 

# LE Tremplin

Une rentrée sportive et festive



**SAMEDI**  
**13 SEPTEMBRE 2025**  
COMPLEXE SPORTIF DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

AVEC LA PARTICIPATION DE :



**COMPLEXE SPORTIF** **10<sup>e</sup>** ANNIVERSAIRE

DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

**10 H À 11 H**

10 ANS DE JEUX, DE JOIES ET DE DÉPASSEMENT

**GÂTEAU SPÉCIAL 10 ANS!**  
PASSEZ CHERCHER VOTRE MORCEAU DE GÂTEAU!

**SÉANCE D'AUTOGRAPHES**  
RENCONTREZ DES PERSONNALITÉS SPORTIVES INSPIRANTES

**FREESTYLE SOCCER**  
POUR VOUS EN METTRE PLEIN LA VUE AVEC  
MATHILDE FORTIER

**CÉRÉMONIE PROTOCOLAIRE**  
POUR CÉLÉBRER ET SOULIGNER LE MOMENT

**11 H À 14 H**

**BARBECUE DES ROYAUX**



Hot-dogs  
Chips  
Brevages  
Contribution volontaire



**JEUX GONFLABLES À THÉMATIQUE SPORTIVE**

**MAQUILLAGE**

**BAZAR DU CPA ST-AUGUSTIN**

TROUVAILLES À PRIX INTÉRESSANTS!  
ROBES, PATINS, CASQUES



**DÉMONSTRATION ET ATELIER PARTICIPATIF**

11 H À 12 H 30  
CLUB DE TAEKWONDO CRSA



YOSEIKAN BUDO  
SAINT-AUGUSTIN

12 H 30 À 14 H  
CLUB DE KARATÉ - YOSEIKAN BUDO

**SUR LA SCÈNE**

11 H  
**CIRQUE CLOWNESQUE AVEC M. TRIXTER**  
SPECTACLE JEUNESSE

12 H 30  
**ATOME HITS DUO**  
SPECTACLE MUSICAL POP ROCK

**À LA PISCINE**

13 H 30 À 15 H 30  
**BAIN LIBRE ANIMÉ**

- PARCOURS GONFLABLE AQUATIQUE  
\* RÉSERVATION REQUISE
- ÉQUIPE DE SAUVETAGE SPORTIF
- ATELIER DU CLUB DE NATATION - CNQ

PROGRAMMATION *complète*

**VSAD.ca/LETREMPLIN**

# LE BABILLARD DES AUGUSTINOIS ACTIFS



ACTIVITÉ

SPECTACLE

CONFÉRENCE

ÉVÈNEMENT

## Programmation des activités Automne 2025 Loisirs, culture et cours aquatiques

Faites le plein d'activités ! Cet automne, laissez-vous inspirer par une programmation riche et variée! Que ce soit pour bouger, apprendre, créer ou simplement passer du bon temps, notre brochure regorge d'activités pour tous les goûts.

Passez la chercher dans nos installations et commencez à planifier votre saison ! La brochure est également disponible en ligne au [VSAD.ca/programmation](http://VSAD.ca/programmation).



**À NE PAS MANQUER EN SEPTEMBRE**

Bibliobus Augustin / Delphis-Marois
Centre communautaire des Campus
Complexe sportif Saint-Augustin-de-Desmaures
Centre Delphis-Marois
Centre socio-récréatif Les Bocages
Maison Omer-Juneau
Parc du Millénaire
Place des Générations
En Virtuel

Premier arrivé, premier servi, sauf si picto.

8	Heure du conte (0-6 ans)
9	Atelier d'initiation au mah-jong
9	Groupe de tricot
9	Groupe de randonnée
10	Atelier créatif pour adultes : Blablablart – Un bouquet à s'offrir
11	Viactive extérieure
13	Le Tremplin - 10 <sup>e</sup> anniversaire du Complexe sportif
16	Lire et découvrir
16	Groupe de tricot
17	Psychomotricité en accès libre (0-5 ans)
19	Pédago à la biblio en réno : Créations 3D (6-12 ans)
20	Skatefest
23	Groupe de tricot
24	Psychomotricité en accès libre (0-5 ans)
26	Journées de la culture Raviver la flamme & Peindre ensemble
27	Journées de la culture Pique-nique musical
30	Midi-conférence : L'effet sourire – la résilience
30	Groupe de tricot

**SUIVEZ-NOUS POUR NE RIEN MANQUER**

LES AUGUSTINOIS ACTIFS @AUGUSTINOISACTIFS

**VSAD.ca**



## Solidarité pour la rentrée Des élèves du Séminaire Saint-François appuient la SSVP de Saint-Augustin

(CR) À l'approche de la rentrée, la Conférence St-Vincent-de-Paul de Saint-Augustin a reçu un précieux coup de main du Séminaire Saint-François (SSF). La direction de l'établissement a remis le matériel scolaire laissé par des élèves finissants, permettant de garnir les sacs d'école de familles à faible revenu.

Grâce à la liste officielle demandée par les écoles, chaque trousse a pu être adaptée aux besoins réels des enfants. En complément, des cartes-cadeaux de Bureau en gros, offertes par la générosité de donateurs locaux, permettront aux familles de compléter leurs achats. La SSVP tient à remercier chaleureusement les élèves, la direction et la communauté pour cette solidarité bien concrète. ■



Deux élèves du SSF : Henri François, 4<sup>e</sup> secondaire, et Benoit Desgagnés, 5<sup>e</sup> secondaire.

Crédit photo: Courtoisie

## Un mois de septembre riche en découvertes La Société d'horticulture de Sainte-Foy lance sa saison

(CR) La Société d'horticulture de Sainte-Foy reprend ses activités et propose un programme inspirant pour la rentrée. Tout au long de septembre, conférences et ateliers se succéderont, offrant aux passionné-e-s de jardinage et de nature une belle occasion d'apprendre, d'échanger et de cultiver de nouvelles idées.



Réalisation de plants mis en vente aux profits de la Société d'horticulture.

Crédit photo: Courtoisie

**Mardi 3 septembre** - Les boutures, par Josée Brisson. Un atelier-conférence pour apprendre à multiplier ses plantes et repartir avec une bouture (pot, terreau et plante fournis).

**Mardi 16 septembre** - Conférence d'ouverture : La plateforme Tisanji, par Audray Pépin. Une plongée dans un outil innovant permettant de dessiner son potager ou aménagement, tout en profitant d'un calendrier des soins et des récoltes.

**Mardi 30 septembre** - Lancement de la saison et encaissement de plantes. Une soirée festive qui débute par un cocktail, suivie d'un encaissement de plantes au profit de la Société. L'activité est ouverte à toutes et tous et l'entrée est gratuite.

Les activités ont lieu le mardi à 19 h 30, au Centre de glaces Intact Assurance, 999, avenue Rochebelle, local 124, Québec. Le tarif est de 8 \$ pour les non-membres. Information : SHSF.ca, section « Activités », ou auprès de M<sup>me</sup> France Doyon au : 418 658-9844/fradoyon@hotmail.com. ■

## Un chœur qui unit les voix et les cœurs

# Les Loriots de Cap-Rouge lancent leur campagne de recrutement

(CR) Envie de chanter pour le plaisir, de rencontrer de nouvelles personnes et de vibrer au rythme d'un répertoire riche et varié? Le groupe vocal Les Loriots de Cap-Rouge ouvre grand ses portes et invite les passionné-e-s de musique à rejoindre ses rangs dès septembre.

Depuis près d'un demi-siècle, Les Loriots de Cap-Rouge occupent une place particulière dans le paysage culturel de la région. Fondé en 1975 à l'occasion d'une messe télévisée célébrée à l'église Saint-Félix, le groupe est devenu, dix ans plus tard, un organisme sans but lucratif officiellement incorporé. Au fil des décennies, il a su conserver son essence : la joie de chanter ensemble, dans un climat de camaraderie et d'entraide.

Aujourd'hui, la formation compte une cinquantaine de choristes adultes répartis en quatre pupitres : sopranos, altos, ténors et basses. Ce mélange de voix confère aux prestations une richesse harmonique qui séduit tant les auditoires que les interprètes eux-mêmes. Car au-delà des concerts, se joindre aux Loriots, c'est plonger dans une aventure humaine où la musique devient prétexte à des rencontres, des amitiés et des souvenirs durables.

### Un accueil chaleureux garanti

Les Loriots ont à cœur de bien accueillir les nouvelles voix. Chaque personne qui franchit la porte du centre communautaire de Cap-Rouge, où se tiennent les répétitions hebdomadaires le mercredi soir, trouve un soutien pour s'intégrer aisément. L'esprit de solidarité est bien présent : les choristes participent, sur une base volontaire, à divers comités qui contribuent à la vitalité de l'organisme. Cet engagement collectif renforce le sentiment d'appartenance et permet à chacun-e de trouver sa place, à la fois musicale et sociale.

### Un héritage vivant

S'il est vrai que la notoriété des Loriots n'est plus à faire dans la région, leur plus grande richesse reste la constance de leur passion. Depuis les premières notes entonnées en 1975,

les choristes poursuivent leur mission : offrir au public des prestations de qualité tout en cultivant le plaisir de chanter ensemble. Cet équilibre entre rigueur musicale et convivialité constitue le secret de leur longévité.

### Les dates à retenir

Pour celles et ceux qui souhaitent tenter l'expérience, le recrutement se déroulera les 3, 10, 17 et 24 septembre prochains. Voilà quatre belles occasions de rencontrer les membres, d'assister à une répétition et de se laisser porter par l'énergie contagieuse du groupe.

Les personnes intéressées peuvent communiquer avec la présidente, Line Paulin, au 418 576-0340, afin d'obtenir plus de détails. ■



Les Loriots.

Crédit photo: Courtoisie

## Louis Martin

Conseiller municipal de Cap-Rouge - Laurentien

louis.martin@ville.quebec.qc.ca

418 641-6411, poste 1182

# Restons en contact !



Arrondissement de  
Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge



J'agis pour notre lac

# Le lac Saint-Augustin, un trésor naturel d'hier à aujourd'hui!

CONSEIL DE BASSIN DU LAC SAINT-AUGUSTIN

Collaboration spéciale

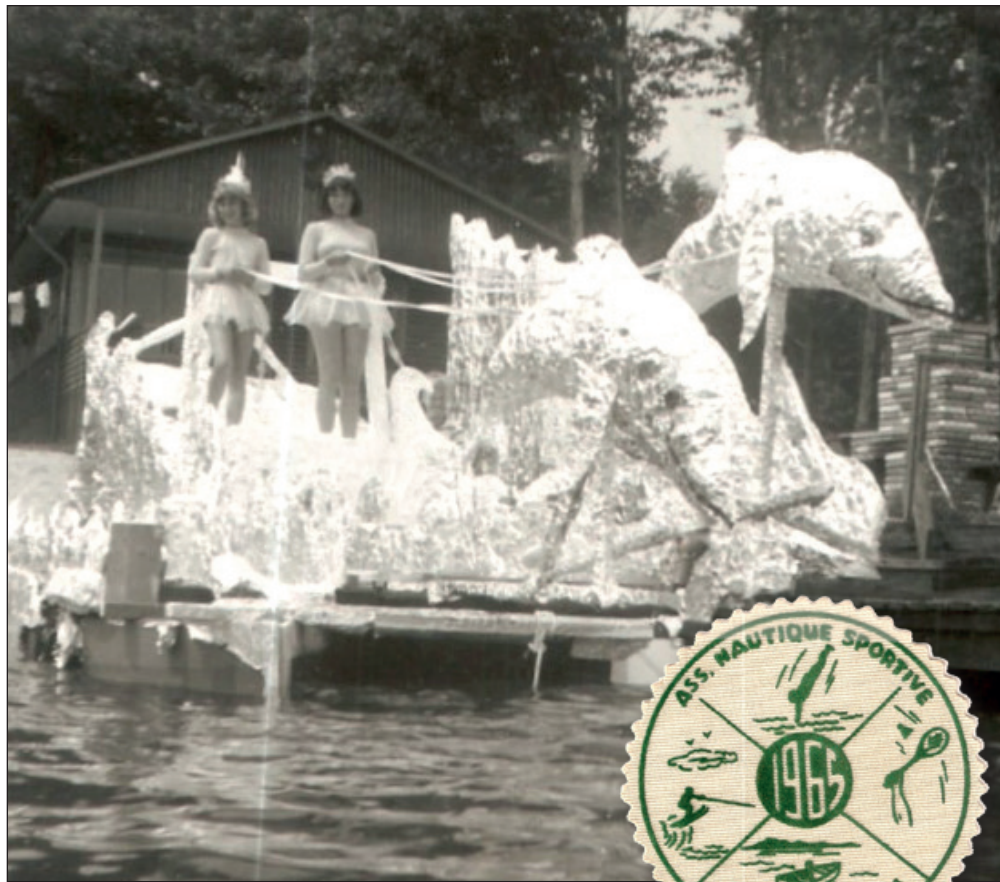
Entre le milieu des années 1960 et le début des années 1970, c'était la belle époque au lac! Ça grouillait d'activités estivales grâce à une quinzaine de bénévoles qui opéraient l'Association nautique sportive — Lac Saint-Augustin (club nautique), située à l'emplacement de l'actuel parc Riviera à Saint-Augustin-de-Desmaures.

La saison débutait officiellement le dernier dimanche de juin par une bénédiction des bateaux par le prêtre du coin. Par la suite, chaque fin de semaine des mois de juillet et d'août, il y avait une ou des activités pour les résidents des alentours du lac. « On pouvait participer à des courses de canot, de bateaux ou de natation ou à des tournois de mini-golf et de badminton, sans oublier les soirées de danse et de musique les vendredis et samedis soir », se souvient Robert Bouchard, un riverain de longue date.

Mais le clou de l'été était sans contredit la parade annuelle de radeaux allégoriques sur le lac. Les résident-e-s étaient invité-e-s à construire une structure allégorique installée soit sur un bateau ou soit sur une plateforme flottante mobile. Le jour « J », les personnes participantes se rassemblaient à la pénombre près du club nautique pour se préparer à la parade nocturne autour du lac. Les structures allégoriques jusqu'alors « éteintes » étaient illuminées et chaque thème était pleinement dévoilé. Pendant la parade, les juges se promenaient sur l'eau pour déterminer les trois radeaux les mieux réussis.

Au fil des années, on a vu une certaine compétition s'installer entre les différents secteurs du lac (nord, sud, est et ouest) même pendant la construction des radeaux. Les plateformes étaient amarrées à la vue de tout le monde, mais les structures allégoriques, elles, étaient cachées pendant leur montage. Robert mentionne aussi que chaque secteur du lac représentait un « duché » qui encourageait sa duchesse inscrite au concours pour devenir la reine du lac de l'année.

C'est ainsi que la mise en valeur du lac Saint-Augustin a développé un esprit communautaire fort. Autrefois, c'était par le biais des activités récréatives et aujourd'hui, ça se poursuit, entre autres, à travers les activités culturelles et artistiques de la soirée du mois d'août au parc Riverain, mieux connue sous le nom de L'Avant-Nuit. ■



Le radeau allégorique pour la parade nocturne sur le lac Saint-Augustin et l'écusson du club nautique.

Crédit photo : CBLISA

Je vous souhaite une belle fin d'été et une très belle rentrée.  
De mon côté, je recommence la session énergisé et prêt  
à poursuivre le travail pour les gens de Louis-Hébert  
et de la région de Québec. Mon équipe et moi sommes  
toujours là pour vous aider.

Joël



**JOËL LIGHTBOUND**  
Député fédéral de Louis-Hébert



**BUREAU DE CIRCONSCRIPTION**  
3700, rue du Campanile, bur. 110  
Québec (Qc) G1X 4G6



Joel.Lightbound@parl.gc.ca



418 648-3244



Nouvelle saison musicale pour le Ballroom Pop Orchestra

# On recrute de nouveaux talents



Le Ballroom Pop Orchestra.

Crédit photo : CMCR

CAROLE ROY

redaction@journal-local.ca

**Le Ballroom Pop Orchestra s'apprête à lever le rideau sur une nouvelle saison pleine d'énergie et de promesses. Avec une première prestation attendue le 15 novembre prochain, l'ensemble annonce aussi l'arrivée d'une nouvelle directrice musicale, Émilie Chapados. Et bonne nouvelle : l'orchestre ouvre ses rangs à celles et ceux qui rêvent de partager leur passion de la musique dans une ambiance festive et conviviale.**

Le Ballroom Pop Orchestra, c'est une véritable bouffée d'air frais pour les mélomanes de Québec. Porté par des artistes passionné-e-s, l'ensemble a su au fil des années se tailler une place de choix en proposant des spectacles où se côtoient les styles et les époques. Résultat : chaque représentation devient une fête musicale où l'on ne s'ennuie jamais.

Cette année, le groupe franchit une étape importante avec l'arrivée d'Émilie Chapados à la direction musicale. Professeure de piano au Cercle de musique de Cap-Rouge, Émilie amène avec elle son dynamisme, son expérience et une passion communicative. Son objectif? Faire grandir l'orchestre et offrir au public des moments encore plus mémorables.



Crédit photo : CMCR

Émilie Chapados, directrice musicale du Ballroom Pop Orchestra.

Mais pour donner vie à ces projets, le Ballroom Pop Orchestra a besoin de nouvelles forces vives. L'ensemble lance donc un appel aux musicien-ne-s de niveau amateur, intermédiaire ou professionnel. Des places sont ouvertes dans toutes les sections, mais particulièrement du côté des trombones, trompettes, flûtes, clarinettes, saxophones, claviers, guitares et cordes (violin, violoncelle, contrebasse).

Rejoindre le Ballroom Pop Orchestra, c'est bien plus qu'intégrer un groupe : c'est plonger dans une famille musicale chaleureuse où chacun a sa place et où la joie de jouer ensemble est au cœur de l'aventure.

Les répétitions mèneront à une saison haute en couleur, et le premier rendez-vous est déjà fixé : le samedi 15 novembre, 19 h 30, à la salle RC05 du centre communautaire Fernand-Dufour. Une belle occasion de voir la magie opérer, ou d'en faire soi-même partie!

Informations et inscriptions : ballroomorchestra.cmcr@gmail.com ou cmcaprouge@gmail.com. Cout annuel : 285 \$.

## La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures Une rentrée sous le signe du patrimoine

**(CR) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures (SHSAD) amorce sa nouvelle saison avec une conférence captivante de Robert Tessier et a récemment clôturé une exposition d'aquarelles qui a séduit le public. Deux rendez-vous qui rappellent à quel point l'histoire locale demeure vivante et inspirante.**

Le 23 septembre prochain, la SHSAD accueillera Robert Tessier, auteur, historien amateur et juriste, pour une conférence intitulée L'époque des écoles de rang. Ces petites écoles rurales, présentes au Québec durant plus de 140 ans, ont marqué profondément la mémoire collective. Tessier proposera un voyage dans ce passé fascinant, évoquant les maisons d'école, les élèves,

les enseignant-e-s et la vie quotidienne qui s'y rattachait. Un clin d'œil sera aussi fait aux écoles de rang de Saint-Augustin, histoire de souligner l'importance de conserver ces traces de notre patrimoine.

L'automne s'ouvre donc avec une conférence gratuite, sur réservation, qui promet à la fois émotion et savoir. Mais ce n'est pas tout : l'été s'était déjà conclu en beauté grâce à l'exposition *Là où tout a commencé*. Présentée à la maison Thibault-Soulard, elle mettait en valeur les aquarelles de Gilles Matte, réalisées dans le cadre du documentaire du même nom. Ces œuvres ont permis de revisiter des scènes de vie du village depuis le 17<sup>e</sup> siècle, jusqu'à son déplacement au 19<sup>e</sup> siècle.

Un tirage d'une reproduction de l'aquarelle *La chapelle du rang des Mines vers 1810* a clôturé l'événement. L'heureux gagnant, Jean-Marie Blanchet, Augustinois depuis plus de 40 ans, a reçu son prix des mains de l'administration de la SHSAD. Une belle façon de rappeler que l'histoire, qu'elle soit racontée en mots ou en images, demeure un pont entre hier et aujourd'hui. ■



Crédit photo : Yvan Gravel

Robert Tessier, auteur, historien amateur et juriste.



Crédit photo : SHSAD

L'école du 3<sup>e</sup> rang à Saint-Augustin en 1956.

Crédit photo : SHSAD

Jean-Marie Blanchet recevant son prix; à sa gauche, Bertrand Juneau, président SHSAD, à sa droite, Louise Prieur, vice-présidente et responsable de l'exposition, Michel P. Trudeau, administrateur.

## AVIS PUBLIC

PRENEZ AVIS que la dentiste

**Dre Nguyen-Thanh Tran** a cessé

de pratiquer à la clinique Laro Centre

dentaire les Sources et qu'à compter du

**2 septembre 2025** elle poursuivra

l'exercice de ses activités profession-

nelles à la nouvelle adresse suivante :

**Clinique dentaire Jean-François Paquin - 215, 278**

**Route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A**

**2C5 - Téléphone : 418 878-6000.**

La garde des dossiers des patients qui l'ont consultée a

été confiée à la clinique Laro Centre dentaire les Sources

situé au 250-790 Rte Jean-Gauvin Québec (QC) G1X 0B6.

Vous pouvez joindre le secrétariat au 418 872-7844.



## L'obéissance à tout prix

## Un chien obéit, mais est-il vraiment bien dans sa tête?

**DANIELLE GAUTHIER DE VARENNES**  
Éducateur comportementaliste  
canin et félin

Collaboration spéciale

**Beaucoup d'éducateurs canins valorisent l'obéissance à tout prix : « assis », « pas bouger », « viens ». Mais demander à un chien de faire quelque chose n'implique pas qu'il se sente bien.**

L'obéissance est une réponse à une consigne; le confort émotionnel, c'est un état de bien-être permanent. Un chien peut parfaitement répondre à tes ordres sous stress, par peur, pour éviter une punition... mais cela peut masquer un mal-être non visible et finir par



Danielle Gauthier De Varennes.

amener des comportements de réactivité voire d'agressivité. Certains vont bien se comporter quelques minutes et finir par exploser en situation de rapprochement par exemple avec un humain ou un chien étranger. Cela signifie que ces chiens savent écouter, mais ne savent pas se contrôler, car ils sont en situation de détresse émotionnelle.

**Pourquoi la psychologie canine compte : le lien entre émotions et comportement**

Le stress, chronique ou aigu, augmente la réactivité du chien. Il s'installe alors en hypervigilance — surveillant sans cesse l'environnement — ou en évitement. Cela mine sa stabilité émotionnelle, ou même, dans les cas extrêmes, déclenche des comportements de réactivité comme mécanisme de défense. Un chien qui se sent mal dans une situation est un piège! Un chien bien entraîné agira souvent par habitude. Mais cela ne signifie aucunement qu'il se sent confortable. FORCER PAR L'OBÉISSANCE n'est absolument pas la clé.

**Du bien-être émotionnel à la réactivité : des exemples concrets**

• **En laisse**

Un chien surmené ou anxieux tire, grogne ou jappe. Pourquoi? Parce qu'il ne sent pas suffisamment de sécurité pour se détendre. Le collier serré, l'humain tendu, les bruits inconnus : tout déclenche la vigilance ou la peur.

• **Sans laisse**

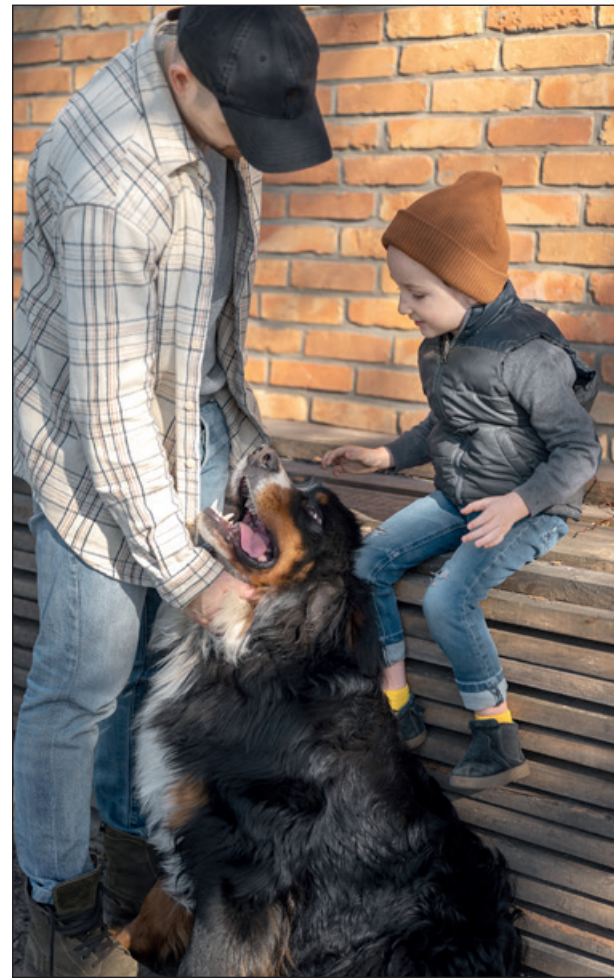
Lorsque le chien se sent incertain, la liberté devient source d'anxiété. Il peut se fixer sur d'éventuelles menaces (voisins, joggeurs), réduire son champ d'exploration, et se retourner vers vous en espérant un signal rassurant. Sans ça, il risque de s'enfermer dans la peur ou l'agressivité.

• **Rencontre de visiteurs/étrangers**

Un chien mal psychologiquement préparé va soit se cacher, soit alerter en aboyant, grogner, voire montrer les dents. Il n'a pas les outils pour comprendre que le visiteur n'est pas dangereux. Un chien émotionnellement confortable, lui, reste curieux, ouvert, et capable de se détendre.

• **Petite frustration ou inconfort**

Même un petit inconfort (ton sec, bruit soudain, étirement) peut déclencher une réaction chez un chien émotionnellement mal préparé. Sa zone de tolérance est réduite.



Un chien confortable émotionnellement est un chien attentif, calme, maîtrisable et profondément heureux avec son maître.

**Les bienfaits d'un chien émotionnellement serein**

- Focus : il est disponible pour vous, pour apprendre, jouer, vivre.
- Contrôlable : il ne répond pas à vos demandes sous menace, mais par choix — un signal fort de confiance.
- Tolérance au stress accrue : les stimuli extérieurs ne l'excitent pas inutilement, il peut rester calme.
- Lien renforcé : la curiosité, l'attention, la confiance s'installent. Il te choisit, et non l'inverse.

**Ce que cela change dans l'éducation**

- On ne force pas, on inclut. Le chien doit être à l'aise avant d'apprendre : on l'habitue progressivement aux bruits, aux déplacements, aux inconnus.
- On crée des zones de confort : maison calme, espace extérieur sans flux, objets de prédilection, routines claires.
- Le renforcement positif prévaut : récompenses, caresses, pauses ludiques. On évite les punitions, sources de stress.
- On utilise notre état : si tu es calme, patient, le chien l'est aussi.
- Et on a appris à « lire » son chien.

**En résumé**

- Obéissant ≠ épanoui
- Le bien-être émotionnel est la condition de l'obéissance durable et facile
- Les émotions façonnent les comportements : peur, colère, stress génèrent réactivité et agressivité
- Il faut savoir « lire » son chien (connaître les signaux d'inconfort, les situations stressantes pour lui) pour prévoir
- Mise en confiance, zones de confort, renforcement positif et cohérence émotionnelle du gardien sont la base d'une stabilité émotionnelle
- Un chien confortable émotionnellement est un chien attentif, calme, maîtrisable et profondément heureux avec toi ■



**BRINDAMOUR**

Admissible aux programmes gouvernementaux

**Climatiseurs, thermopompes murales et centrales et échangeurs d'air haut de gamme à un prix abordable, durables et silencieux.**

Service 24h/24  
7 jours sur 7

FINANCEMENT  
DISPONIBLE

**Goodman**  
Climatisation et chauffage

**Amana**  
CHAUFFAGE & CLIMATISATION

**LG**

135, Amsterdam, St-Augustin-de-Desmaures (parc industriel)

**418 878-5122**

www.brindamour.ca

RBQ : 2850-2037-74



Récits d'une professeure qui n'aimait pas vraiment l'école

# Moïra Dompierre, la passion au fil des mots et des images

(CR) Résidente de Saint-Augustin-de-Desmaures et professeure de cinéma au cégep de Sainte-Foy, Moïra Dompierre a lancé en juin dernier son huitième livre, *Récits d'une professeure qui n'aimait pas vraiment l'école*. Une œuvre tendre, drôle et parfois piquante, où elle partage les hauts et les bas de plus de vingt-cinq ans d'enseignement. Entre confidences, humour et souvenirs vibrants, elle se dévoile avec franchise, rappelant que, parfois, ce sont les détours les plus inattendus qui mènent aux plus belles vocations.

L'histoire d'amour de Moïra Dompierre avec les mots a commencé très tôt. À 13 ans, elle publie son premier recueil de poésie, devenant l'une des plus jeunes auteures de la région de Québec à être publiée. Ce projet naît presque par hasard : sa grande sœur, témoin de ses cahiers remplis de poèmes, l'encourage à les regrouper et à leur donner une forme de livre. Le succès est modeste, mais il ouvre la voie. Deux ans plus tard, un deuxième recueil voit le jour, confirmant qu'elle n'en restera pas là.

En parallèle, la jeune écrivaine fait ses armes dans *Crayons de soleil*, un encart du journal *Le Soleil* consacré aux textes de jeunes auteur-e-s. Ces premières publications lui permettent d'être lue, de se faire connaître et de goûter à ce lien précieux entre celle qui écrit et son lectorat.

Si l'écriture s'est imposée si tôt, c'est aussi parce que Moïra est l'héritière d'un véritable filon familial. Sa grand-mère, sa mère et son arrière-grand-mère ont toutes, à leur manière, contribué à faire rayonner l'histoire de la Grosse-Île. Journalisme, ouvrages ethnologiques, récits familiaux... « Nous sommes quatre générations de femmes à avoir écrit sur la Grosse-Île. C'est une histoire qui fait partie de nous », confie-t-elle.

Moïra elle-même s'est inscrite dans cette lignée en publiant plusieurs ouvrages ethnologiques consacrés à la Côte-de-Beaupré, à l'île d'Orléans et, bien sûr, à la Grosse-Île. Mais son horizon ne s'est jamais limité aux pierres et aux archives. Elle aime tout autant se lancer dans la fiction : en témoigne *À l'ombre de mon cubicule*, un roman humoristique qui a trouvé un large public et s'est hissé parmi les meilleures ventes à Québec.

Curieusement, celle qui enseigne depuis plus de trente ans n'aimait pas l'école dans sa jeunesse. Elle s'en amuse dans son dernier livre, mais confie aussi des souvenirs plus amers. « J'ai eu des enseignant-e-s formidables... et d'autres qui m'ont appris ce que je ne voulais surtout pas reproduire. » Un épisode marquant la suit encore : en première année, une professeure la soupçonne à tort de tricher, simplement parce qu'elle lisait plus vite que les autres. « Elle m'avait placée au centre de la classe, entourée des pupitres, pour m'empêcher de copier... alors que je ne copiais pas. » Ce traumatisme devient un repère : si un jour elle enseigne, se promet-elle, ce sera pour encourager et accompagner, jamais pour brimer.

C'est finalement grâce à l'écriture que Moïra entre dans les écoles par la grande porte. Engagée par le Conseil des arts du Canada, elle donne des conférences et des ateliers d'écriture devant des centaines d'élèves. Elle y découvre un monde nouveau, l'autre



Moïra Dompierre lors du lancement de son 8<sup>e</sup> livre.

côté du bureau. « Des jeunes me disaient : Je ne sais pas quoi écrire. Je leur répondais : De quoi rêves-tu? Du hockey? Alors, écris sur le hockey! » Cette approche simple, mais stimulante, lui fait comprendre que l'école peut avoir plusieurs visages et que l'enseignement peut devenir un espace de créativité.

Peu à peu, elle embrasse ce rôle qui lui permet de conjuguer passion des mots et contact humain. Après des études en communication et cinéma à l'UQAM, puis une maîtrise en littérature axée sur la scénarisation à l'Université Laval, elle s'oriente vers l'enseignement du cinéma.

Au cégep de Sainte-Foy, là où elle-même avait suivi ses premiers cours de cinéma, Moïra se lance avec un collègue dans une grande aventure : créer un véritable programme de cinéma. « C'est un peu mon bébé », dit-elle en souriant. Parti modestement, le projet accueille aujourd'hui près de 90 étudiant-e-s chaque automne, six enseignant-e-s et un festival étudiant en partenariat avec le Festival du nouveau cinéma, les Rendez-vous du documentaire de Montréal et le Festival de cinéma de la Ville de Québec. Moïra parle de ses étudiant-e-s avec affection, comme d'une famille élargie. Certain-e-s poursuivent une carrière dans le milieu, d'autres gardent le goût de raconter des histoires, chacun-e ayant été marqué-e à sa manière par ce programme.

C'est dans ce décor, riche de 25 ans d'expérience, que naît *Récits d'une professeure qui n'aimait pas vraiment l'école*. L'idée lui vient d'un mot anonyme laissé sur le pare-brise de sa voiture : « Je me sent fucking mal d'avoir poké votre char mais j'ai mon loy à payer... » Un billet maladroit, mais sincère, qui devient la bougie d'allumage d'un livre. « Je me suis dit : pourquoi ne pas rassembler mes histoires de classe, les moments drôles, touchants, parfois irritants, qui forment une vie de prof ? »

À ce jour, Moïra ignore toujours qui a écrit ce mot. « Peut-être que la personne se reconnaîtra dans l'article, ou dans mon livre... Je suis facile à trouver, j'enseigne encore au même cégep », lance-t-elle avec humour. Ce petit bout de papier, griffonné à la hâte, a déclenché bien plus qu'un chapitre : il a ouvert la porte à tout un livre.

Dans ses récits, on croise des étudiant-e-s créatif-ve-s, des anecdotes cocasses, des échanges émouvants, mais aussi des instants plus abrasifs. « Je voulais montrer la réalité de ce métier : les petits bonheurs, les grandes satisfactions, et aussi les défis qui nous font grandir », explique-t-elle.

Aujourd'hui, à trois ans de la retraite, Moïra regarde derrière elle avec gratitude. Elle a façonné un espace où l'écriture et l'image se nourrissent l'une l'autre, et où les étudiant-e-s apprennent bien plus que des techniques : ils découvrent comment raconter leur propre histoire. Et l'aventure est loin d'être terminée. Cet automne, elle sera présente aux Salons du livre de Québec, Montréal et Rimouski. Qui sait ? Peut-être que, parmi la foule de lecteur-ric-e-s, se cachera l'auteur-e du fameux mot anonyme. S'il ou elle décide enfin de se manifester, ce serait une bien jolie boucle pour une histoire commencée sur un pare-brise. ■



Dès les premières pages de ce nouvel ouvrage, on comprend que Moïra Dompierre sait raconter et captiver.



**811, route Jean-Gauvin, Québec**



*La Boutique le Cafèier  
c'est plus qu'une boutique de café et thé.*

**En plus de proposer un vaste choix de produits du terroir,  
le Cafèier est aussi dépositaire des Épices de Cru.**

# Organismes présents dans le secteur de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

(CR) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge-Saint-Augustin-de-Desmaures. Si vous souhaitez apporter des corrections ou encore ajouter des éléments à cette liste, écrivez-moi à [redaction@journal-local.ca](mailto:redaction@journal-local.ca). Amicalement vôtre, Carole Roy. ■

<b>72<sup>e</sup> groupe scout de Cap-Rouge</b> Lucie Papillon groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com	<b>ACEF Québec</b> Marc Cloutier acefque@gmail.com 418 522-1568	<b>Afeas de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Cécile Boucher Bédard cbbedard@hotmail.com 418 878-2888	<b>Aide aux athlètes Cap-Rouge-Saint-Augustin</b> Suzanne Casgrain 418 652-1441	<b>ARO club de plongeon de Québec</b> Dany Boulanger infoplongeon.aro@gmail.com aroplongeon.ca	<b>Association canadienne pour la santé mentale</b> Monique Boniewski info@acsmquebec.org 418 529-1979	<b>Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD)</b> Gabrielle Fortier culturestaugustin.wordpress.com Facebook Instagram culturestaugustin@gmail.com	<b>Association de baseball Noroit</b> Jean-Philippe Sirois info@baseballnoiroit.com baseballnoiroit.com
<b>Association de hockey mineur de Cap-Rouge/Saint-Augustin</b> Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com 418 455-9247	<b>Association de jumelage de Cap-Rouge/Saint-Augustin</b> André Martin/ Hèbert Dufour ajcrsa@gmail.com	<b>Atelier d'écriture de Cap-Rouge</b> Yolande Vendette 418 653-7092 vendette.yolande@gmail.com	<b>Camp école Kéno</b> info@campkeno.com campkeno.com 418 872-9949	<b>CBRSA</b> Normand Villeneuve 418 641-6413, poste 2969 info@cbcr.org	<b>Centre CASA – Traitement des dépendances</b> Jacques Vézina casa@centrecasa.qc.ca centrecasa.qc.ca 418 871-8380	<b>Centre Le Passage</b> Nathalie Paquet info@centrelapassage.org 418 527-0916	<b>Centre Le Rucher</b> Valérie Hourdeaux 418 872-0110 info@centrelerucher.ca
<b>Centre multiethnique de Québec</b> Natacha Battisti dlachance@centremultiethnique.com 418 687-9771	<b>Centre Le Portail - centre de thérapie en dépendances pour femmes</b> Charly-Soleil Caron Lapierre info@therapieportail.org 418 878-2867, poste 1	<b>Cercle de Fermières de Saint-Augustin</b> Suzanne Dumas fermieresstaug@gmail.com	<b>Cercle de musique de Cap-Rouge</b> Katherine St-Laurent info@cmcaprouge.org 418 650-7796	<b>Chevaliers de Colomb conseil 13420</b> Mario Fortin mariofortin1960@hotmail.com 418 871-9880	<b>Chorale du Séminaire St-François</b> choralesstf@hotmail.com 418 659-3269	<b>Club Aérogym</b> Marie-Ève Rochette www.clubaerogym.com 418 990-1099	<b>Club d'astronomie Véga de Cap-Rouge</b> Philippe Moussette vegacrqc@hotmail.com
<b>Club de badminton de Saint-Augustin</b> Louise Rheault louiseheault@videotron.ca 418 872-6056	<b>Club de l'Âge d'or St-Yves (section bridge)</b> Anicet Laffamme anicet.laffamme@ebox.net 581 397-1931	<b>Club de BMX Québec-Saint-Augustin (QSA)</b> Marc Gagnon clubbmxqsa@gmail.com bmxqsa.com	<b>Club de marche de Saint-Augustin</b> Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca 418 878-2762	<b>Club de natation C.N.Q.</b> Myriam Desroches administration@cnq.club 418 656-5837	<b>Club de patinage artistique de Saint-Augustin</b> info@cpastaugustin.com	<b>Club de soccer Trident</b> Jérémy Blanchette j.blanchette@soccercrsa.ca soccercrsa.ca	<b>Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin</b> Guy Beauchemin 418 878-5377 info@tkd-crsa.ca
<b>Club de tennis du Tracel</b> Yves Geneau tennistracel@gmail.com	<b>Club de tennis St-Augustin</b> Jean Chalifour jean_chalifour26@hotmail.com	<b>Club FADOQ Cap-Rouge</b> France Savard club-caprouge@hotmail.com 581 307-2251	<b>Club FADOQ La Moisson d'Or</b> Carole Dolbec cdolbec@videotron.ca club.fadoq.ca/t032	<b>Club Kiwanis Québec</b> info@kiwanisquebec.org	<b>Club Lions Cap-Rouge/Saint-Augustin</b> clublionscrsa@gmail.com	<b>Club Optimiste de Cap-Rouge-St-Augustin</b> Louise Vézina-Paquet Optimistecrsa@gmail.com	<b>Club sportif 50 + Cap-Rouge</b> Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org
<b>Club Yoseikan Budo Saint-Augustin</b> Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418 877-2145	<b>Collectif 55+</b> collectif55plus@gmail.com	<b>Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA)</b> Marc Bégin 418 999-3305	<b>Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri</b> Marc Bégin 418 999-3305	<b>Conseil de bassin du lac Saint-Augustin</b> Élise Paquette lacsaintaugustin@gmail.com lacsaintaugustin.com	<b>Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge</b> Laurier Côté 418 651-1513 info@cbcr.org	<b>Conseil de quartier du Cap-Rouge</b> Jean-Pierre Fillion ConseilQuartier.CapRouge@gmail.com	<b>Corps de cadets de la marine</b> Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.gc.ca 418 476-0287
<b>Courtepoinette (La)</b> Valérie Dubé info@lacourtepoinette.ca 418 657-3836	<b>École de danse Espace Danse</b> Marcelle Turgeon 418 831-3054 marcelleturgeon@gmail.com	<b>Entraide Naturo-Lait</b> 418 663-2711 www.entraidenaturolait.com	<b>Fondation Annie-Caron</b> fondationac2000@gmail.com facebook.com/fondationac	<b>Fondation Élan</b> Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418 529-9141, poste 4366	<b>Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel</b> Geneviève Lallier 418 655-9399 fondation.patrimoine@fqpnp.org	<b>Fondation Réno-Jouets</b> Annie Asselin info@fondationrenojouets.ca 418 877-6758	<b>Fondation Village Monde</b> Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418 317-6466
<b>Friperie Saint-Augustin (La)</b> Isabelle Roussin friperiest-augustin@videotron.ca 418 878-2036 friperiest-augustin.org	<b>Groupe vocal La-Mi-Sol</b> Diane Bouchard 418 871-5872 info@groupevocallamisol.org groupevocallamisol.org	<b>Jumelage Saint-Félix</b> Grégoire Bissonnette 418 871-3142 gregoire.bissonnette@videotron.ca	<b>Laura Lémerville</b> Sandra Lambert sandra.lambert@lauralemerville.ca 418 462-3325	<b>Les artisanes au fil du temps</b> Irène Martineau 418 877-8172 lesartisanesaufildutemps@gmail.com	<b>Le Grand Circuit Familial</b> Élaine B. Marier emarier@grandcircuitfamilial.ca grandcircuitfamilial.ca	<b>Ligue Navale du Canada Succ. Cap-Rouge/Saint-Augustin</b> Gilles Fressoz Président 418 333-1357 le287@hotmail.com ccmrc287.com	<b>Groupe vocal Les Loriois de Cap-Rouge</b> Line Paulin 418 576-0340
<b>Maison de la famille Louis-Hébert</b> Caroline Lafrance info@maisonfamillelouishebert.com 418 681-0141	<b>Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy</b> Rosanne Montminy grandparents2014@gmail.com 418 658-8484	<b>Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose</b> Keven Rodrigue mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780	<b>Maison des jeunes de Saint-Augustin L'Intrepide et l'Illusion</b> France Dorval 418 878-3801 mdjintrepide@videotron.ca mdjstaugustin.com	<b>Maison Hélène-Lacroix</b> Julie Beaulieu info@maisonhelenelacroix.com 418 527-4682	<b>Maison L'Éclaircie</b> Nathalie Matte info@maisonclaircie.qc.ca 418 650-1076	<b>La Maison Léon-Provancher</b> info@maisonleonprovancher.com 418 650-7785	<b>Maison Richelieu Hébergement Jeunesse</b> François Soucy info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077 maisonrichelieu.org
<b>Mieux-être des immigrants</b> Gloria Lizama info@meiquebec.org 418 527-0177	<b>Moisson Québec</b> info@moissonquebec.com 418 682-5061	<b>Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge</b> maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327	<b>Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge</b> Catherine Giroux msccr@bellnet.ca 418 641-6643	<b>Jean Lafrance</b> Jean Lafrance info@lesojl.com 418 681-3883	<b>Option-travail</b> Lanie Desrochers info@optiontravail.com 418 651-6415	<b>Présence-Famille Saint-Augustin</b> Sarah Le Guern 418 878-3811 presence-famille@videotron.ca https://presencefamille.org/	<b>Ressource Espace Familles</b> Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740
<b>Soccer CRSA</b> info@soccercrsa.ca 418 877-5575	<b>Société Arts et Culture de Cap-Rouge</b> Festival DécouvArts festivaldecouvarts@hotmail.com	<b>Société artistique et culturelle de Québec</b> Line Tremblay presidence.sacq@gmail.com	<b>Société canadienne du cancer</b> Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666	<b>Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Bertrand Juneau shsadv@videotron.ca histoirestaugustin.com 418 878-5132	<b>Société d'horticulture de Sainte-Foy</b> France Doyon fradoyon@hotmail.com 418 658-9844	<b>Société historique de Cap-Rouge</b> Linda Poitras-Even info@shrc.qc.ca 418 658-6380	<b>Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures</b> Madeleine Fortier info@societe-musicale-st-augustin.org societe-musicale-st-augustin.org
<b>Société québécoise d'ethnologie</b> Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340	<b>Société Saint-Vincent-de-Paul</b> Jean-Guy Hamel 418 809-7787	<b>Tel-Aide Québec</b> Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433	<b>Théâtre de Saint-Augustin</b> theatrestaugustin@gmail.com theatrestaugustin.com	<b>Traic Jeunesse</b> Viviane Gélinau info@traicjeunesse.org 418 651-7070 traicjeunesse.org	<b>Verger (Le)</b> Christophe Tremblay info@leverger.ca 418 657-2227	<b>YWCA Québec</b> Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155	

Un rendez-vous sportif qui bat son plein

# Succès éclatant pour le 13<sup>e</sup> Tournoi U11 Desjardins de Noroît



Champions de la classe A, les Cardinals de Beauce-Centre.



Champions de la classe AA, les Combattants de Beauce-Appalaches.



Membres du comité du tournoi, Hugo Bissonnette, Richard Garneau et Alain Pouliot, se préparant à remettre les médailles aux champions et aux finalistes.

Crédit photo: Courtoisie

**(CR) Du 30 juin au 6 juillet, le centre Delphis-Marois de Saint-Augustin-de-Desmaures a vibré au rythme du baseball. La 13<sup>e</sup> édition du Tournoi U11 Desjardins de Noroît a réuni près de 300 jeunes joueurs de 10 et 11 ans venus de huit régions du Québec, offrant à l'assistance une semaine de parties endiablées et de moments mémorables.**

Cette année encore, l'évènement a tenu toutes ses promesses! Pas moins de 24 équipes des classes A et AA se sont affrontées avec passion et détermination. Sur les deux terrains du centre Delphis-Marois, dont le superbe terrain synthétique qui a fait l'unanimité, près de 40 parties ont été disputées. Et même les caprices de la météo n'ont pas eu raison de l'enthousiasme; les pluies abondantes à certains moments n'ont empêché aucune rencontre de se dérouler comme prévu.

Le public a pu applaudir le talent des équipes locales issues de l'Association de baseball Noroît, mais aussi découvrir la fougue de jeunes athlètes venus de la Capitale-Nationale, de la Beauce, de Lotbinière et d'ailleurs. Chaque match a offert son lot de jeux spectaculaires, de suspens et d'émotions fortes, prouvant que le baseball mineur a de beaux jours devant lui.

Les finales ont été à la hauteur des attentes : en classe A, les Cardinals de Beauce-Centre ont triomphé des Toros de Lotbinière par un pointage serré de 9-8, tandis qu'en classe AA, les Combattants de Beauce-Appalaches ont remporté les grands honneurs face aux Carnavals 3 de la Capitale-Nationale, 9-7. Deux finales palpitantes qui se sont jouées jusqu'au dernier retrait!

Derrière cette réussite se cache un comité organisateur engagé, épaulé par de nombreux bénévoles et par un solide réseau de partenaires, à commencer par Desjardins, fidèle partenaire officiel du tournoi. Le soutien de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a également été essentiel pour accueillir cet évènement provincial dans les meilleures conditions.

Une chose est certaine, le Tournoi U11 Desjardins de Noroît n'a pas fini de faire briller les étoiles du baseball de demain. Rendez-vous l'an prochain pour une nouvelle édition qui promet déjà de belles envolées! ■

## Blizzard M18 AAA

# Le Blizzard célèbre son 50<sup>e</sup> anniversaire et retire le chandail de Patrice Bergeron

**(CR) Le Blizzard M18 AAA du Séminaire Saint-François entame une saison pas comme les autres. Pour fêter ses 50 ans, l'organisation de Saint-Augustin-de-Desmaures rend hommage à un demi-siècle d'histoire et de passion. Moment fort des célébrations : le 14 septembre prochain, le chandail de Patrice Bergeron, figure emblématique du hockey québécois, sera retiré. Une page de légende se tournera.**

Tout a commencé en 1976-1977, sous le nom du Couillard de Sainte-Foy. L'équipe faisait alors partie des franchises fondatrices de la Ligue Midget AAA, aux côtés des Lions du Lac St-Louis, des Canotiers du Richelieu, des Insulaires de Laval et du Boisbriand-Laurentides. Depuis, le Blizzard s'est imposé comme un incontournable, marquant l'histoire du hockey mineur au Québec. L'organisation a porté plusieurs noms - Gouverneurs, puis Blizzard depuis 2001 - mais toujours avec le même esprit de dépassement et d'excellence.

### Une tradition de champions

Le Blizzard, c'est plus de 2000 matchs disputés, plus de 9000 buts marqués et une impressionnante récolte de championnats provinciaux et nationaux. Mais au-delà des statistiques, c'est une tradition de

formation et d'éducation qui perdure. L'équipe a vu passer dans ses rangs plus de 50 joueurs ayant évolué dans la LNH, mais aussi des centaines devenus médecins, enseignants, entrepreneurs, ingénieurs ou encore éducateurs. Car le Blizzard forme autant des athlètes que des citoyens responsables et engagé-e-s.

### Patrice Bergeron, un modèle

Dans cette riche histoire, un nom s'impose : Patrice Bergeron. L'ex-capitaine des Bruins de Boston a d'abord porté les couleurs du



Patrice Bergeron.



L'équipe de la saison 2001-2002.

Crédit photo: Blizzard

Blizzard avant de devenir l'un des meilleurs centres de la LNH et un leader respecté. Son chandail sera retiré le 14 septembre, un geste fort qui illustre l'impact de son parcours. Au-delà des honneurs, Patrice Bergeron incarne les valeurs transmises par l'organisation : discipline, respect, esprit d'équipe et humilité.

### Une saison sous le signe de la mémoire et de l'avenir

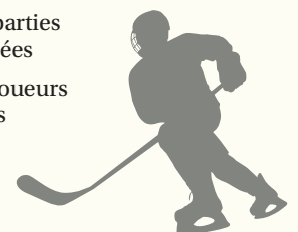
Tout au long de cette 50<sup>e</sup> saison, le Blizzard multipliera les clins d'œil au passé, des rencontres avec d'anciens joueurs aux hommages rendus aux bâtisseurs. Mais l'organisation regarde aussi vers l'avenir : former la relève, inspirer les jeunes et demeurer une référence du hockey de développement au Québec. Le message est clair : honorer hier, célébrer aujourd'hui et préparer demain.

Soutenir le Blizzard, c'est bien plus que soutenir une équipe de hockey. C'est participer à une aventure humaine, à des amitiés durables et à des valeurs qui dépassent la glace. Et à l'aube de cette

50<sup>e</sup> saison, le Blizzard vous donne rendez-vous le dimanche 14 septembre dès 15 h pour la partie d'ouverture au Complexe sportif Saint-Augustin. ■

### En chiffres

- 5 championnats nationaux
- 15 championnats des séries
- 13 championnats de saison
- 14 entraîneurs-chefs
- 50 joueurs ayant évolué dans la LNH
- 1 180 victoires depuis 1976
- 9 066 buts marqués
- 2 044 parties disputées
- 1 100 joueurs formés



# FÊTE FAMILIALE

*des Sources*



- PLUSIEURS ACTIVITÉS
- MASCOTTES
- DÉGUSTATIONS
- MUSIQUE

**SAMEDI  
6 SEPTEMBRE**

10 H À 15 H  
AU IGA DES SOURCES CAP-ROUGE  
3373, RUE DE L'HÉTRIÈRE

**IGA**  
*des Sources*